



CORDLESS CIRCULAR SAW PHKSA 12 A2

(HU)

AKKUS KÉZIFŰRÉS

Az originál használati utasítás fordítása

(CZ)

AKU RUČNÍ OKRUŽNÍ PILA

Překlad originálního provozního návodu

(SI)

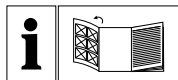
AKUMULATORSKA ROČNA KROŽNA ŽAGA

Prevod originalnega navodila za uporabo

(DE) (AT) (CH)

AKKU-HANDKREISSÄGE

Originalbetriebsanleitung



HU

Olvasás előtt kattintson az ábrát tartalmazó oldalra és végezetül ismerje meg a készülék mindegyik funkcióját.

SI

Pred branjem odprite stran s slikami in se nato seznanite z vsemi funkcijami naprave.

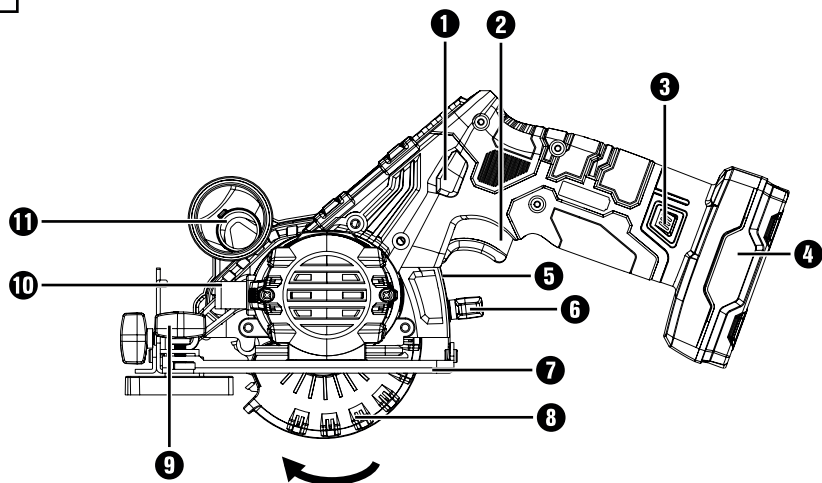
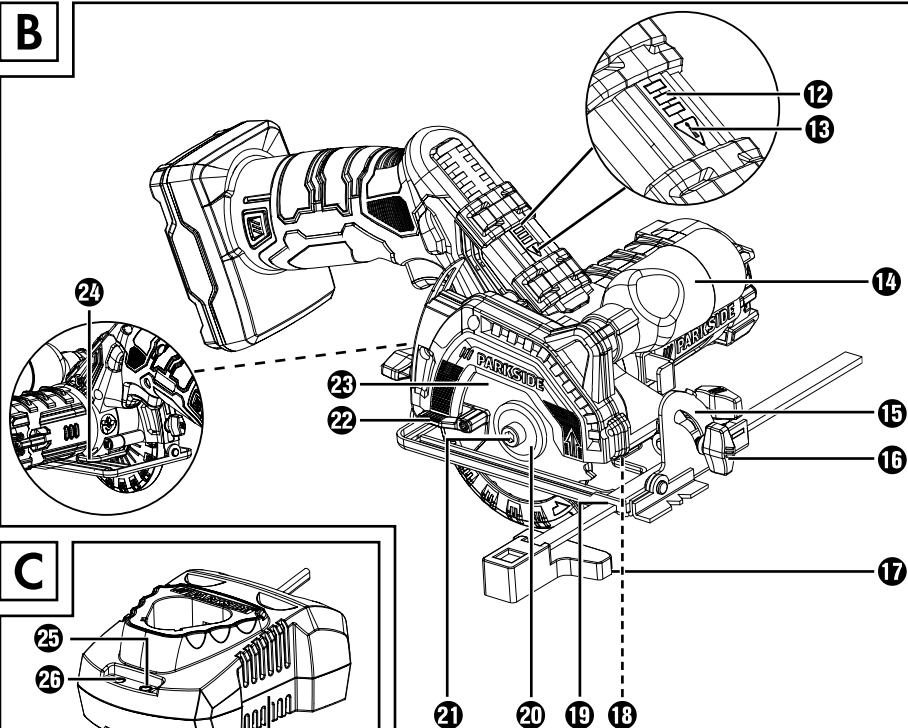
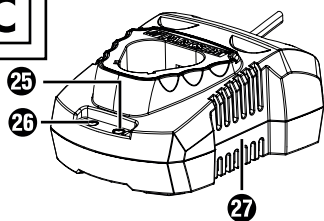
CZ

Před čtením si otevřete stranu s obrázky a potom se seznamte se všemi funkcemi přístroje.

DE **AT** **CH**

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

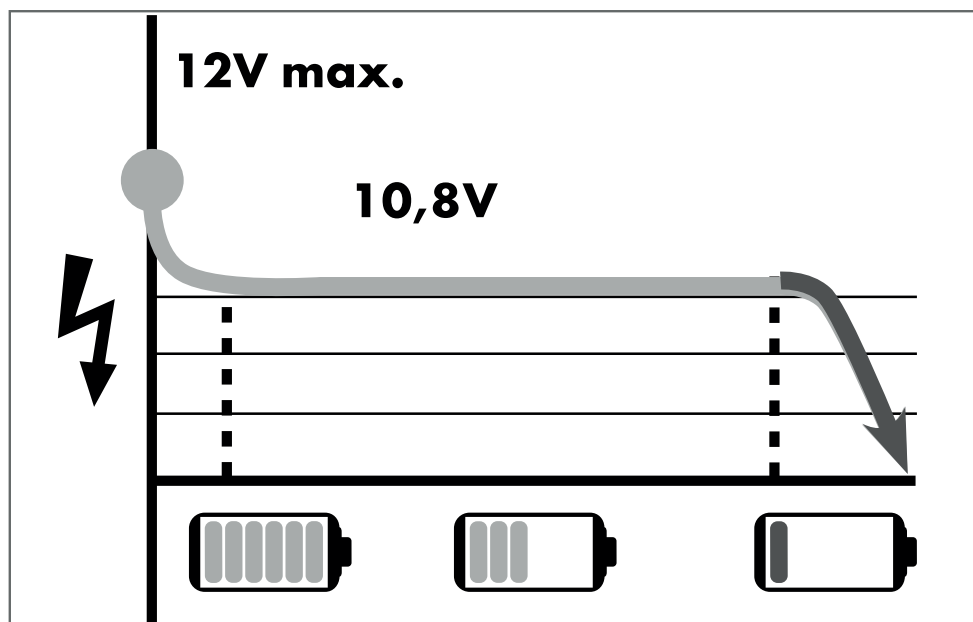
HU	Az originál használati utasítás fordítása	Oldal	1
SI	Prevod originalnega navodila za uporabo	Stran	17
CZ	Překlad originálního provozního návodu	Strana	31
DE/AT/CH	Originalbetriebsanleitung	Seite	45

A**B****C**

All Parkside tools and the chargers PLGK 12 A1 / PLGK 12 B2 of the X12V Team series are compatible with the PAPK 12 A1 / PAPK 12 A2 / PAPK 12 B1 battery pack.



Charging times Charging currents	2 Ah Battery pack PAPK 12 A1	2 Ah Battery pack PAPK 12 A2	4 Ah Battery pack PAPK 12 B1
max. 2.4 A Charger PLGK 12 A1	<u>60 min</u> 2.4 A	<u>60 min</u> 2.4 A	<u>120 min</u> 2.4 A
max. 4.5 A Charger PLGK 12 B2	<u>60 min</u> 2.4 A	<u>45 min</u> 3.5 A	<u>60 min</u> 4.5 A



Tartalomjegyzék

Bevezető	2
Rendeltetésszerű használat	2
Felszereltség	2
A csomag tartalma	2
Műszaki adatok	2
Általános biztonsági utasítások elektromos kéziszerszámokhoz	3
1. Munkahelyi biztonság	3
2. Elektromos biztonság	4
3. Személyi biztonság	4
4. Az elektromos kéziszerszám használata és kezelése	5
5. Az akkumulátoros kéziszerszám használata és kezelése	5
6. Szerviz	6
Kézi körfűrészekre vonatkozó készülék-specifikus biztonsági utasítások	6
Töltőkre vonatkozó biztonsági utasítások	8
Körfűrészlapokra vonatkozó biztonsági utasítások	8
Eredeti tartozékok/ kiegészítő eszközök	8
Üzembe helyezés előtt	9
Akkumulátor-telep kivétele/feltöltése/behelyezése	9
A védőburkolat működésének ellenőrzése	9
Üzembe helyezés	9
Fűrészlap felszerelése/cseréje	9
Párhuzamos ütköző	10
Porelszívó csatlakoztatása	10
Használat	10
Be- és kikapcsolás	10
Akkumulátor állapot	10
Túlterhelés figyelmeztetés	10
Vágási szög beállítása	10
Vágásmélység beállítása	11
A kézi körfűrész kezelése	11
Karbantartás és tisztítás	11
Ártalmatlanítás	12
JÓTÁLLÁSI TÁJÉKOZTATÓ	13
Az eredeti megfelelőségi nyilatkozat fordítása	15
Póttakkumulátor rendelése	16
Telefonos rendelés	16

Bevezető

Gratulálunk új készüléke megvásárlásához. Vásárlásával kiváló minőségű termék mellett döntött. A használati útmutató a termék része. Fontos tudnivalókat tartalmaz a biztonságra, használatra és ártalmatlanításra vonatkozóan. A termék használata előtt ismerkedjen meg valamennyi használati és biztonsági utasítással. A terméket csak a leírtak szerint és a megadott célokra használja. A termék harmadik személynek történő továbbadása esetén adja át a készülékhez tartozó valamennyi leírást is.

Rendeltetésszerű használat

A kézi körfűrész (a továbbiakban: „készülék”) faforgácslapokban, műanyag és könnyűszerkezetű anyagokban történő hosszanti és keresztvágásra, gervágásra alkalmas rögzített alátámasztás mellett. Minden egyéb felhasználási mód vagy a gép módosítása rendeltetésellenesnek minősül és jelentős balesetveszélyt rejt magában. A készülék nem ipari használatra készült.

Felszereltség

„A” ábra:

- 1 kapcsolózár
- 2 BE/KI kapcsoló
- 3 gomb az akkumulátor-telep kireteszeléséhez
- 4 akkumulátor-telep
- 5 vágásmélység-skála
- 6 rögzítőcsavar
- 7 alaplemez
- 8 védőburkolat
- 9 szárnyas csavar a párhuzamos ütköző befogóhoz
- 10 orsóretesz
- 11 forgáskivető

„B” ábra:

- 12 akkumulátor-kijelző LED
- 13 túlterhelés figyelmeztető jelzés
- 14 adapter porelszíváshoz
- 15 vágási szög skála
- 16 szárnyas csavar vágási szög előválasztáshoz
- 17 párhuzamos ütköző
- 18 LED-munkafény
- 19 párhuzamos ütköző befogó

- 20 befogó perem
 - 21 feszítőcsavar
 - 22 visszahúzó kar a védőburkolathoz
 - 23 fűrészlap
 - 24 imbuszkulcs
- „C” ábra:
- 25 töltésszintjelző LED
 - 26 ellenőrző LED
 - 27 gyorstöltő

A csomag tartalma

- 1 akkus kézfűrész
- 1 akkumulátor-gyorstöltő
- 1 akkumulátor-telep
- 1 párhuzamos ütköző
- 1 adapter porelszíváshoz (2 részes)
- 1 imbuszkulcs
- 1 fűrészlap (előre felszerelve)
- 1 használati útmutató

Műszaki adatok

Akkus kézfűrész: PHKSA 12 A2

Névleges feszültség:	12 V --- (egyenáram)
Névleges üresjárati fordulatszám:	n_0 1400 min ⁻¹
Fűrészlap:	1 x Ø 85 mm x 1,1 mm x Ø 15 mm, 20 fog



Max. vágásmélység:	0° esetén: kb. 26 mm 45° esetén: kb. 17 mm
--------------------	---



Akkumulátor-telep: PAPK 12 B1

Típus:	Lithium LÍTIUM-ION
Névleges feszültség:	12 V --- (egyenáram)
Kapacitás:	4000 mAh
Cellaszám:	6

Akkumulátor-gyorstöltő: PLGK 12 B2

BEMENET/Input:

Névleges feszültség: 220 - 240V~ (váltóáram),
50 - 60 Hz

Teljesítményfelvétel: 75 W

KIMENET/Output:

Névleges feszültség: 12 V === (egyenáram)

Névleges áramerősség: 4,5 A

Töltési idő: kb. 60 perc

Biztosíték (belső): 3,15 A

Védelmi osztály: II/□ (dupla szigetelés)

Zajkibocsátási érték:

A zaj mért értéke az EN 62841 szabványnak megfelelően került meghatározásra. Az elektromos kéziszerszám A-súlyozott zajszintjének jellemző értéke:

Hangnyomósszint: $L_{PA} = 86,8 \text{ dB (A)}$

Bizonytalansági érték K: $K_{PA} = 3 \text{ dB}$

Hangerőszint: $L_{WA} = 97,8 \text{ dB (A)}$

Bizonytalansági érték K: $K_{WA} = 3 \text{ dB}$

Viseljen hallásvédőt!

Rezgéskibocsátási érték:

Rezgés összértéke (három irány vektorösszege), az EN 62841 szabvány szerint mérve:

Fa fűrészelése $a_{h,W} = 3,27 \text{ m/s}^2$

Bizonytalansági érték K = 1,5 m/s²

MEGJEGYZÉS

- ▶ A megadott rezgés-kibocsátási értékek és a megadott zajkibocsátási értékek szabványos mérési eljárással lettek meghatározva és felhasználhatók az elektromos szerszámok egymással való összehasonlítására.
- ▶ A megadott rezgés összértékek és zajkibocsátási szintek a terhelés előzetes megbecsüléséhez is felhasználhatók.

FIGYELMEZTETÉS!

- ▶ A rezgés-kibocsátási érték és zajkibocsátási szint az elektromos kéziszerszám tényleges használata során a megadott értékektől eltérhet annak függvényében, hogy miként és hogyan használja az elektromos készüléket, és különösen, hogy milyen fajta munkadara-ban dolgozik.
- ▶ Próbálja a terhelést a lehető legalacsonyabb szinten tartani. A rezgésterhelés csökkenthető például kesztyű viselésével a szerszám használata során, illetve a munkaidő korlátozásával. Ebben az esetben a működési ciklus minden részét figyelembe kell venni (például amikor az elektromos kéziszerszám ki van kapcsolva, és amikor bár be van kapcsolva, de terhelés nélkül fut).



Általános biztonsági utasítások elektromos kéziszerszámokhoz

FIGYELMEZTETÉS!

- ▶ Tanulmányozza az elektromos kéziszerszámhoz tartozó összes biztonsági figyelmeztetést, utasítást, ábrát és műszaki adatot. Az alábbi utasítások figyelmen kívül hagyása áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérüléseket okozhat.

Örizz meg az összes biztonsági előírást és utasítást későbbi használatra.

A biztonsági előírásokban használt „elektromos kéziszerszám” kifejezés hálózatról (hálózati vezetéken át) üzemeltetett elektromos kéziszerszámokra vagy akkumulátoros elektromos kéziszerszámokra (hálózati vezeték nélkül) vonatkozik.

1. Munkahelyi biztonság

- Tartsa tisztán és jól megvilágítva a munkaterületét. A rendetlenség és a rosszul megvilágított munkaterület balesetet okozhat.

- b) Ne dolgozzon az elektromos kéziszerszámmal olyan robbanásveszélyes környezetben, ahol gyúlékony folyadékok, gázok vagy porok vannak. Az elektromos kéziszerszámok szikráznak, a szikra pedig meggyújthatja a port vagy gőzöket.
- c) Az elektromos kéziszerszám használata közben ne engedjen közel gyermekeket és más személyeket. Ha elterelik a figyelmét, elveszítheti uralmát az elektromos kéziszerszám felett.

2. Elektromos biztonság

- a) Az elektromos kéziszerszám csatlakozódugójának illeszkednie kell a csatlakozóaljzatba. A csatlakozót semmilyen módon nem szabad megváltoztatni.
A földelt elektromos kéziszerszámokat ne használja adapterrel. A nem módosított csatlakozó és a megfelelő csatlakozóaljzat használata csökkenti az áramütés veszélyét.
- b) Ügyeljen arra, hogy teste ne érintkezzen földelt felülettel, mint például csővezeték, fűtőtest, tűzhely vagy hűtőszekrény felületével. Az áramütés kockázata nagyobb, ha a teste földelve van.
- c) Óvja az elektromos kéziszerszámot esőtől vagy nedves környezettől. Növeli az áramütés kockázatát, ha víz kerül az elektromos kéziszerszámba.
- d) Ne használja a csatlakozóvezetékét rendeltetésellenes célra, ne hordozza és ne akassza fel az elektromos kéziszerszámot a kábelnél fogva és ne a vezetéknél fogva húzza ki a csatlakozódugót az aljzatból. Tartsa távol a csatlakozóvezetékét hőtől, olajtól, éles szegélyektől vagy mozgó alkatrészekről.
A sérült vagy összezsavarodott csatlakozóvezeték növeli az áramütés kockázatát.
- e) Ha a szabadban dolgozik az elektromos kéziszerszámmal, akkor csak olyan hosszabbító vezetékeket használjon, ami kültéren is engedélyezett. A kültéri használatra alkalmas hosszabbító kábel csökkenti az áramütés veszélyét.

- f) Ha az elektromos kéziszerszám nedves helyen történő használata elkerülhetetlen, akkor használjon hibaáram védőkapcsolót.
A hibaáram védőkapcsoló használata csökkenti az áramütés veszélyének kockázatát.

3. Személyi biztonság

- a) Legyen figyelmes, ügyeljen arra, amit csinál és megfontoltan végezze a munkát az elektromos kéziszerszámmal. Ne használjon elektromos kéziszerszámot, ha fáradt, vagy ha kábítószer, alkohol vagy gyógyszer hatása alatt áll.
Az elektromos kéziszerszám használatakor már egy pillanatnyi figyelmetlenség is komoly sérüléseket okozhat.
- b) Viseljen egyéni védőeszközt és mindig vegyen fel védőszemüveget. Az elektromos kéziszerszám jellegének és alkalmazásának megfelelő egyéni védőeszköz, például pormaszk, csúszásmentes biztonsági cipő, védősisak vagy fülvédő csökkenti a személyi sérülések veszélyét.
- c) Előzze meg a készülék véletlenszerű bekapcsolását. Győződjön meg arról, hogy az elektromos kéziszerszám ki van kapcsolva, mielőtt a villamos hálózatra és/vagy az akkumulátorra csatlakoztatja, illetve kézbe veszi vagy viszi. Balesetet okozhat, ha az elektromos kéziszerszám hordozása közben az ujjja a kapcsolón van vagy az elektromos kéziszerszám már bekapcsolt állapotban van, amikor csatlakoztatja az áramellátásra.
- d) Távolítsa el a beállításához használt szerszámokat vagy csavarkulcsokat az elektromos kéziszerszám bekapcsolása előtt. Az elektromos kéziszerszám forgó részében maradt szerszám vagy kulcs balesetet okozhat.
- e) Kerülje a normálistól eltérő testtartást. Vegyen fel biztonságos álló helyzetet és tartsa meg folyamatosan az egyensúlyát. Ily módon váratlan helyzetekben is jobban úrrá tud lenni az elektromos kéziszerszámon.
- f) Viseljen alkalmas ruházatot. Ne viseljen bő ruházatot vagy ékszert. Tartsa távol a haját és ruháját a mozgó részekről. A laza ruházat, az ékszer vagy a hosszú haj beleakadhat a mozgó részekbe.

- g) Amennyiben a készülékhez porelszívó és porgyűjtő berendezés is szerelhető, akkor ezeket csatlakoztatni és megfelelően használni kell. A porelszívó alkalmazása csökkentheti a por általi veszélyeztetést.
- h) Ne gondolja, hogy biztonságban van és ne hagyja figyelmen kívül az elektromos kéziszerszámokra vonatkozó biztonsági előírásokat akkor sem, ha többszöri használat után jól ismeri az elektromos kéziszerszám használatát. A figyelmetlen használat a másodperc töredéke alatt súlyos sérüléseket okozhat.

4. Az elektromos kéziszerszám használata és kezelése

- a) Ne terhelje túl az elektromos kéziszerszámot. A munkájának megfelelő elektromos kéziszerszámot használja. A megfelelő elektromos kéziszerszámmal jobban és biztonságosabban tud dolgozni a megadott teljesítmény-tartományban.
- b) Ne használjon olyan elektromos kéziszerszámot, amelyiknek hibás a kapcsolója. Ha az elektromos kéziszerszámot már nem lehet be- és kikapcsolni, akkor a használata veszélyes és meg kell javíttatni.
- c) Húzza ki a hálózati csatlakozódugót a csatlakozóaljzatból és/vagy távolítsa el a levehető akkumulátort, mielőtt beállításokat végez a készüléken, betétszerszámokat cserél vagy az elektromos kéziszerszámot elteszi. Ezzel a megelőző biztonsági intézkedéssel megakadályozható az elektromos kéziszerszám véletlen bekapcsolása.
- d) A nem használt elektromos kéziszerszámot gyermekektől elzárva tárolja. Ne engedje, hogy olyan személyek használják az elektromos kéziszerszámot, akik nem ismerik annak használatát vagy nem olvasták az erre vonatkozó utasításokat. Az elektromos kéziszerszámok veszélyesek, ha tapasztalatlan személyek használják azokat.
- e) Gondosan ápolja az elektromos kéziszerszámokat és a betétszerszámokat. Ellenőrizze, hogy a mozgó részek tökéletesen működnek és nincsenek beszorulva, részei nincsenek eltörve vagy olyannyira megsérülve, hogy az befolyásolná az elektromos kéziszerszám működését. Az elektromos kéziszerszám használata előtt javíttassa meg a sérült részeket. Sok balesetet a rosszul karbantartott elektromos kéziszerszámok okoznak.
- f) A vágószerszámokat tartsa mindig élesen és tisztán. A gondosan karbantartott éles vágóeszközök kisebb valószínűséggel szorulnak be és könnyebben irányíthatók.
- g) Az elektromos kéziszerszámot, a betétszerszámokat stb. a használati utasításoknak megfelelően használja. Vegye figyelembe a munkakörülményeket és az elvégzendő feladatot. Az elektromos kéziszerszám nem rendeltetésszerű használata veszélyes helyzeteket teremthet.
- h) A markolatokat és fogófelületeket tartsa szárazon, tisztán és olaj- illetve zsírmentesen. A csúszós markolatok és fogófelületek nem teszik lehetővé az elektromos kéziszerszám biztonságos használatát és irányítását váratlan helyzetekben.

5. Az akkumulátoros kéziszerszám használata és kezelése

- a) Az akkumulátort csak a gyártó által ajánlott töltővel töltsse. Olyan töltő esetén, amely egy bizonyos típusú akkumulátor töltésére alkalmas, tűzveszély áll fenn, ha másfajta akkumulátorral használják.
- b) Csak az elektromos kéziszerszámba való akkumulátort használja. Más akkumulátorok használata sérülést okozhat és tűzveszélyes.
- c) A nem használt akkumulátort tartsa megfelelő távolságban gémkapcsoktól, érméktől, kulcsoktól, szögektől, csavaroktól vagy más apró fémtárgyaktól, amelyek rövidzárlatot okozhatnak. Az akkumulátor érintkezési közötti rövidzárlat égési sérülést vagy tüzet okozhat.

- d) Helytelen alkalmazás esetén folyadék szivároghat ki az akkumulátorból. Ne érjen hozzá. Ha véletlenül mégis hozzáér, öblítse le vízzel. Ha a folyadék a szembe kerül, forduljon orvoshoz. A kiszívárgó akkumulátor-folyadék bőrirritációt vagy égési sérülést okozhat.
- e) Ne használjon sérült vagy módosított akkumulátort. A sérült vagy módosított akkumulátorok kiszámíthatatlanul viselkedhetnek és tüzet, robbanást vagy sérülést okozhatnak.
- f) Ne tegye ki az akkumulátort tűznek vagy magas hőmérsékletnek. Tűz vagy 130 °C (265 °F) feletti hőmérséklet robbanást okozhat.
- g) Kövesse a töltésre vonatkozó utasításokat, és soha ne töltsön az akkumulátort és az akkumulátoros kéziszerszámot a használati útmutatóban megadott hőmérséklet-tartományon kívül. A helytelen töltés és a megengedett hőmérséklet-tartományon kívüli töltés tönkre teheti az akkumulátort és növeli a tűzveszélyt.



VIGYÁZAT! ROBBANÁSVESZÉLY!
Soha ne töltsön fel egyszer használatos elemeket.



Védje az akkumulátort hőségtől, például tartós napsütéstől, tűztől, víztől és nedvességtől.



Robbanásveszély áll fenn.



6. Szerviz

- a) Az elektromos kéziszerszámot csak képzett szakemberrel és csak eredeti cserealkatrészekkel javíttassa. Ezzel biztosítható az elektromos kéziszerszám hosszan tartó és biztonságos működése.
- b) Soha ne végezzen karbantartást sérült akkumulátorokon. Az akkumulátorok karbantartását csak a gyártó vagy hivatalos vevőszolgálatok végezhetik.

Kézi körfűrészekre vonatkozó készülék-specifikus biztonsági utasítások

Biztonsági utasítások minden fűrészhez

Fűrészelés

- a)  **VESZÉLY!** Ne nyúljon kezével a vágási területbe és a fűrészlaphoz. Ha mindkét kezével fogja a fűrész, akkor a fűrészlap nem sértheti meg a kezét.
- b) Ne nyúljon a munkadarab alá. A védőburkolat nem tudja megvédeni Önt a fűrészlaptól a munkadarab alatt.
- c) A vágásmélységet illeszse a munkadarab vastagságához. Kevesebb mint egy teljes fogmaggasságnak kell láthatónak lenni a munkadarab alatt.
- d) Soha ne tartsa a kezében vagy a lába fölött a fűrészszelendő munkadarabot. Rögzítse a munkadarabot egy stabil befogón. Fontos, hogy a munkadarabot gondosan rögzítse, nehogy a fűrészlap hozzáérjen a testéhez, beszoruljon vagy Ön elveszítsé uralmát a készülék felett.
- e) Az elektromos kéziszerszámot a szigetelt markoló felületénél fogja meg, ha olyan munkát végez, ahol a cserélhető szerszám rejtett kábelekbe vagy a ütközhet. A feszültség alatt álló vezetékekkel való érintkezés feszültség alá helyezheti az elektromos kéziszerszám fém alkatrészeit is, ez pedig elektromos áramütést okozhat.
- f) A hosszanti vágásnál mindig alkalmazzon ütközőt vagy egyenes élvezetőt. Ez növeli a vágáspontosságot és csökkenti a fűrészlap beszorulásának lehetőségét.
- g) Mindig megfelelő méretű fűrészlapot használjon alkalmas befogófurattal (pl. rombuszalakú vagy kerek). Ha a fűrészlap nem illik a fűrész szerelési elemeihez, akkor nem egyenletesen forog és Ön elveszítheti uralmát a készülék felett.
- h) Soha ne használjon sérült vagy hibás fűrészlapalátéteket vagy -csavarokat. A fűrészlapalátéteket és -csavarokat speciálisan az Ön fűrészéhez tervezték optimális teljesítmény és üzembiztonság elérésére érdekében.

További biztonsági utasítások minden fűrészhöz

Visszaütés - okok és megfelelő biztonsági utasítások

- A visszaütés a beakadt, beszorult vagy hibásan beállított fűrészlapon hirtelen reakciója, aminek következtében az elszabadult fűrész felemelkedik és a munkadarabból kifelé, a kezelőszemély irányába mozog;
- ha a fűrészlapon a záródó fűrésznyomra beakad vagy beszorul, akkor blokkolja azt és a motor ereje a készüléket a kezelőszemély irányába visszaüti;
- ha a fűrészlapon a fűrésznyomban elfordul vagy elcsúszik, akkor a hátsó fűrészlapon fogai beakadhatnak a munkadarab felfelületébe, így a fűrészlapon kimozdul a fűrésznyomból és a fűrész a kezelőszemély irányába visszaugrik.

A visszaütés a fűrész helytelen vagy hibás használatának következménye. Az alábbiakban leírt megfelelő óvintézkedésekkel mindez megelőzhető.

- Tartsa erősen a fűrész és helyezze karjait olyan helyzetbe, hogy fel tudja fogni a visszaütés következtében fellépő erőket.** Mindig oldalt álljon a fűrészlaphoz képest, soha ne helyezze a fűrészlapon egy vonalba a testével. Visszaütés esetén a körfűrész visszafelé ugorhat, de a kezelőszemély megfelelő óvintézkedésekkel megfékezheti a visszaütés következtében fellépő erőt.
- Ha a fűrészlapon beszorul, vagy Ön megszakítja a munkát, akkor kapcsolja ki a fűrész és tartsa nyugodtan a munkadarabban, amíg a fűrészlapon le nem áll.** Soha ne próbálja meg eltávolítani a fűrész a munkadarabból vagy visszafelé húzni, amíg a fűrészlapon mozog, ellenkező esetben visszaütés lehet a következménye. Keresse meg, majd szüntesse meg a fűrészlapon beszorulásának okát.
- Ha a munkadarabra szorult fűrész ismét el akarja indítani, igazítsa a fűrészlapon a fűrésznyom közepére és ellenőrizze, hogy nincsenek-e beakadva a fűrészfogak a munkadarabra.** Ha elakad a fűrészlapon, akkor kiugorhat a munkadarabból vagy visszaütést okozhat, amikor újra elindítja a fűrész.

- Támassza alá a nagy lemezeket, így csökkentheti a beszoruló fűrészlapon okozta visszaütés kockázatát.** A nagy lemezek saját súlyuk alatt elhajolhatnak. A lemezeket mindkét oldalon támassza alá, a fűrésznyom közelében és a szélek mentén egyaránt.
- Ne használjon tompa vagy sérült fűrészlapon.** A tompa vagy helytelen irányba álló fogakkal rendelkező fűrészlapon a túl szűk fűrésznyom révén nagyobb sűrűdést, beszorulást és visszaütést okoznak.
- A fűrészelés előtt húzza meg erősen a vágásmélység és a vágási szög beállítókat.** Ha a beállítók fűrészelés közben módosulnak, a fűrészlapon beszorulhat és visszaütést okozhat.
- Legyen különösen óvatos, ha meglévő falba vagy más be nem látható területbe fűrészel.** A bemerülő fűrészlapon rejtett objektumok fűrészelésénél beakadhat és visszaütést okozhat.

Az alsó védőburkolat működése

- Minden használat előtt ellenőrizze, hogy az alsó védőburkolat kifogástalanul záródik.** Ne használja a fűrész, ha az alsó védőburkolat nem mozog szabadon és nem záródik azonnal. Soha ne szorítsa be vagy rögzítse az alsó védőburkolatot nyitott helyzetben. Ha a fűrész véletlenül leesik, az alsó védőburkolat elgörbülhet. Nyissa ki a védőburkolatot a visszahúzó karral és győződjön meg arról, hogy szabadon mozog és egyetlen vágásszögénél és -mélységénél sem ér hozzá a fűrészlaphoz, se más alkatrészekhez.
- Ellenőrizze az alsó védőburkolat rugójának működését.** A fűrész használata előtt javítsa meg a készüléket, ha az alsó védőburkolat és a rugó nem működik kifogástalanul. Sérült alkatrészek, ragacsos lerakódások vagy felhalmozódott forgács következtében az alsó védőburkolat késleltetve működik.
- Az alsó védőburkolatot kézzel csak olyan különleges vágások esetén nyissa ki, mint pl. „a”, „merülő- és sarokvágás”.** Nyissa ki az alsó védőburkolatot a visszahúzó karral és engedje el, amint a fűrészlapon belesüllyed a munkadarabra. Minden egyéb fűrészelési munkánál az alsó védőburkolatnak automatikusan kell működnie.

- d) Ne tegye le a fűrészszalagot a munkapadra vagy a talajra, hogy az alsó védőburkolat nem takarja a fűrészszalagot. A védelem nélküli, még forgó fűrészszalag a fűrészszalagot a vágásiiránnyal ellentétesen mozgatja és mindent elfűrészsel, ami az útjába kerül. Ügyeljen a fűrészszalag továbbfutási idejére.

Töltőkre vonatkozó biztonsági utasítások

- Ezt a készüléket 8 éves kor feletti gyermekek és csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességű, illetve tapasztalattal és ismeretekkel nem rendelkező személyek csak felügyelet mellett használhatják, vagy ha felvilágosították őket a készülék biztonságos használatáról és megértették az ebből eredő veszélyeket. Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. Tisztítást és a felhasználó általi karbantartást felügyelet nélküli gyermekek nem végezhetnek.
- A veszélyek elkerülése érdekében a sérült csatlakozóvezetékét a gyártónak, a gyártó vevőszolgálatának vagy hasonló szakképzett személynek kell kicserélnie.



A töltő kizárólag beltéri használatra alkalmas.

⚠ FIGYELMEZTETÉS!

- Ne használja a készüléket sérült kábellel, hálózati kábellel vagy hálózati csatlakozódugóval. A sérült hálózati kábel az áramütés veszélye miatt életveszélyes.

⚠ FIGYELEM!

- ▶ Ez a töltő csak az alábbi elemeket töltheti fel: PAKP 12 A1 / PAKP 12 A2 / PAKP 12 B1.
- ▶ Az akkumulátorok kompatibilitásának aktuális listája megtalálható a www.Lidl.de/Akku címen.

Kiegészítő utasítások:

- Ne használjon csiszolókorongot.
- Csak a fűrészszalagban lévő feliratra megfelelő átmérőjű fűrészszalagot használjon.
- Használja a fűrészszalag anyagnak megfelelő helyes fűrészszalagot.
- Csak olyan fűrészszalagokat használjon, amelyek fordulatszáma megfelel az elektromos kéziszerszámon feltüntetett fordulatszámának vagy annál magasabb.
- A fa vagy hasonló alapanyagok vágására szánt fűrészszalagoknak meg kell felelni az EN 847-1 szabványnak.
- Kerülje el a fűrészfogak csúcsainak túlhevülését.
- Műanyag vágása során ügyeljen arra, hogy a műanyag ne olvadjon meg.
- Fűrészszeléskor viseljen pormaszkot.
- Csak ajánlott fűrészszalagokat használjon.
- Mindig viseljen hallásvédőt!

Kőfűrészszalagokra vonatkozó biztonsági utasítások



Viseljen védőkesztyűt!



Viseljen légzésvédőt!



Viseljen védőszemüveget!



Viseljen hallásvédőt!



VIGYÁZAT! ROBBANÁSVESZÉLY!
Soha ne töltsön fel egyszer használatos elemeket.

Eredeti tartozékok / kiegészítő eszközök

- Csak a használati útmutatóban megadott tartozékokat és kiegészítő eszközöket használja, ill. amelyek befogója kompatibilis a készülékkel.

Üzembe helyezés előtt

Akkumulátor-telep kivétele/feltöltése/behelyezése

⚠ VIGYÁZAT!

- ▶ Mindig húzza ki a hálózati csatlakozódugót, mielőtt az akkumulátor-telepet ④ kiveszi a töltőből vagy behelyezi.

TUDNIVALÓ

- ▶ Az akkumulátor részben feltöltve kerül kiszállításra. Üzembe helyezés előtt töltsen legalább 1 órán keresztül az akkumulátort a töltővel. Ezzel biztosítható az akkumulátor teljes teljesítménye. A lítium-ion akkumulátor bármikor tölthető anélkül, hogy csökkenne az élettartama. A töltés megszakítása nem tesz kárt az akkumulátorban.
- ▶ Ha az akkumulátor üzemelés közben nagyon felmelegedett, akkor nem lehet tölteni. Hagyja először lehűlni.
- ▶ Soha ne töltsen az akkumulátort, ha a környezeti hőmérséklet 10 ° C alatt vagy 40 ° C felett van. Ha egy lítium-ion akkumulátort hosszú ideig tárol, a töltési állapot rendszeresen ellenőrizni kell. Az optimális töltési állapot 50% és 80% között van. A tárolási éghajlatnak hidegnek és száraznak kell lennie 0 ° C és 50 ° C közötti környezeti hőmérsékleten.

1. Az akkumulátor-telep ④ kivételéhez nyomja meg a kireteszelő gombokat ③ és húzza ki az akkumulátor-telepet ④ a készülékből.
2. Helyezze be az akkumulátor-telepet ④ a gyorsöltőbe ②7.
3. Csatlakoztassa a hálózati csatlakozódugót a csatlakozóaljzatba. Az ellenőrző LED ②5 pirosan világít.
4. A zöld töltésszelő LED ②5 azt jelzi, hogy a töltési folyamat lezárult és az akkumulátor-telep ④ üzemkész.
5. Helyezze be az akkumulátor-telepet ④ a készülékbe.

A védőburkolat működésének ellenőrzése

- ◆ Húzza el a védőburkolat visszahúzó karját ②2 ütközésig.

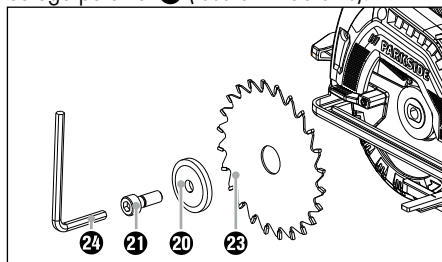
A védőburkolatnak ⑧ akadás nélkül mozgathatónak kell lenni és a visszahúzó kar ②2 elengedése esetén magától vissza kell ugornia a kiinduló helyzetbe.

Üzembe helyezés

Fűrészlap felszerelése/cseréje

Csak úgy cseréljen fűrészlapot ②3, ha ki van véve az akkumulátor-telep!

1. Állítsa a vágásmélységet (a rögzítőcsavar ⑥ segítségével) a legkisebb (0 mm) pozícióra.
2. Működtesse az orsórögzítést ⑩ (amíg az bekattan) és tartsa lenyomva.
3. Lazítsa meg az imbuszkulccsal ②4 a feszítőcsavart ②1.
4. Ezután távolítsa el a feszítőcsavart ②1 és a befogó peremet ②0 (lásd az A ábrát is).



A ábra: A fűrészlap cseréje

5. Teljesen húzza vissza a védőburkolatot ⑧ a visszahúzókar ②2 segítségével és tartsa a védőburkolatot ⑧ ebben a helyzetben.
6. Óvatosan vegye ki a fűrészlapot ②3 alulról a készülékből.
7. A fűrészlap beszerelése ②3 a leírtak szerint fordított sorrendben történik.
8. Nyomja meg az orsórögzítést ⑩ (kattanásig) és húzza meg az imbuszkulccsal ②4 a feszítőcsavart ②1.

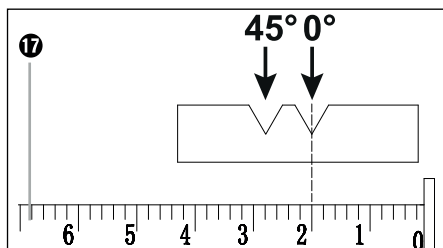
⚠ FIGYELMEZTETÉS!

- ▶ A fűrészlapon ②3 lévő nyílak meg kell egyezni a forgásirányt jelző nyílal (menetirány a védőburkolaton ⑧ jelölve).

- Ügyeljen arra, hogy a fűrészlap **23** alkalmas a szerszám fordulatszámához.

Párhuzamos ütköző

- ◆ Lazítsa meg a szárnyas csavart a párhuzamos ütköző befogóhoz **9** és helyezze be a párhuzamos ütközőt **17** a párhuzamos ütköző befogóba **19**.
- ◆ Állítsa be a kívánt vágási szélességet. A párhuzamos ütközőn **17** lévő skála és az alaplemezen lévő vágatok segítségével **7** (lásd a B ábrát is). Az alaplemez jobboldali vágata a 0°-os vágási szög beállítására szolgál.



B ábra: Vágási szélesség 2 cm

- ◆ Húzza meg a szárnyas csavart a párhuzamos ütköző befogóhoz **9**.

Porelszívó csatlakoztatása

- ◆ Helyezze a porelszívó adaptert **14** a forgácskivetőre **11**. Választhatóan a por- és forgácselszívó átmérőjétől függően.
- ◆ Csatlakoztasson engedélyezett por- és forgácselszívót.

TUDNIVALÓ

- Fa vagy olyan anyag esetén, amelyek megmunkálásakor egészségre káros por keletkezik, a készüléket megfelelő, ellenőrzött elszívó-be rendezésre kell csatlakoztatni.

Használat

Be- és kikapcsolás

Bekapcsolás:

- ◆ Nyomja a kapcsolózárt **1** balra vagy jobbra és tartsa lenyomva.
- ◆ Nyomja meg a BE/KI kapcsolót **2**. A LED-munkafény **18** világít. Miután a gép beindult, elengedheti a kapcsolózárt **1**.

Kikapcsolás:

- ◆ Engedje el a BE/KI kapcsolót **2**.

Akkumulátor állapot

- ◆ Az állapot az alábbiak szerint jelenik meg az akkumulátor-kijelző LED-en **12**:
PIROS/NARANCSSÁRGA/ZÖLD = maximális töltés
PIROS/NARANCSSÁRGA = közepes töltés
PIROS = gyenge töltés – akkumulátor töltése szükséges

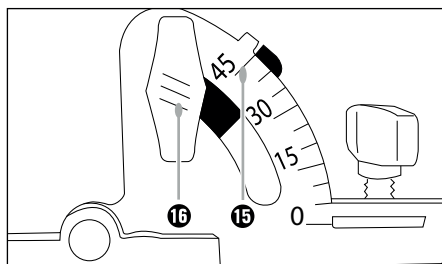
Túlterhelés figyelmeztetés

- ◆ Ha fennáll annak a veszélye, hogy kár keletkezik a készülékben, akkor röviden felvillan a túlterhelés figyelmeztető jelzés **13**. A készülék kikapcsol.

Vágási szög beállítása

A vágási szög a vágási szög skála **15** segítségével határozható meg.

- Csavarja ki a vágási szög előválasztáshoz való szárnyas csavart **16**. Állítsa be a vágási szög skálán **15** a kívánt szöget a feketén kiemelt fémrész felső szélével (lásd a C ábrát). Húzza meg a szárnyas csavart **16**. Az alaplemez baloldali vágata a 45°-os vágási szög beállítására szolgál (B ábra)



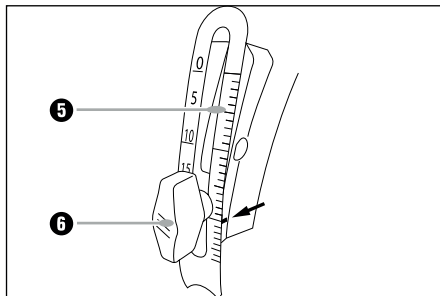
C ábra: Vágási szög beállítása 45 fokra

Vágásmélység beállítása

TUDNIVALÓ

- A vágásmélységet ajánlott kb. 3 mm-rel nagyobbba állítani, mint maga az anyag vastagsága. Így hibátlan vágás érhető el.

- ◆ Lazítsa meg a rögzítőcsavart **5** és állítsa be a kívánt vágásmélységet a vágásmélység-skálán **5** a referenciajelzés alapján (lásd a nyíljelzést a D ábrán). Húzza meg a rögzítőcsavart **6**.



D ábra: Vágásmélység beállítása

A kézi körfűrész kezelése

1. Kapcsolja be a készüléket a „Be- és kikapcsolás” részben leírtak szerint, majd tegye rá az alaplemez **7** elülső élével az anyagra.
2. Igazítsa a gépet a párhuzamos ütközőhöz **17** vagy egy felrajzolt vonalhoz.

Karbantartás és tisztítás



FIGYELMEZTETÉS! SÉRÜLÉSVESZÉLY!

A készüléken végzendő bármely művelet előtt kapcsolja ki a készüléket és vegye ki az akkumulátort.

Az akkumulátoros kézi körfűrész nem kell karbantartani.

- A készüléknek mindig tisztának, száraznak és olaj- vagy kenőanyagmentesnek kell lenni.
- Ne hagyja, hogy folyadék kerüljön a készülék belsejébe.
- A készülékház tisztításához használjon száraz törlőkendőt. Soha ne használjon benzint, oldószert vagy olyan tisztítószeret, ami kárt tesz a műanyagban.
- A védőburkolatnak mindig szabadon mozgathatónak és magától záródónak kell lenni. Ezért mindig tartsa tisztán a védőburkolat körüli területet. Távolítsa el a port és a forgácsot sűrített levegővel történő kifújással vagy egy ecsettel.
- A lítium-ion akkumulátor hosszabb tárolása esetén rendszeresen ellenőrizze az akkumulátor töltöttségét. Az optimális töltöttségi állapot 50% és 80% között van. Az optimális tárolási környezet hűvös és száraz.

TUDNIVALÓ

- A felsorolásban nem szereplő alkatrészeket (mint pl. akkumulátor, töltő) szerviz-forródróton keresztül rendelheti meg.

Ártalmatlanítás



A csomagolás környezetbarát anyagokból készült, amit a helyi hulladékhasznosítónál adhat le ártalmatlanításra.



Ne dobjon elektromos kéziszerszámot a háztartási hulladékba!

A 2012/19/EU európai irányelv értelmében a használt elektromos kéziszerszámokat elkülönítve kell gyűjteni és környezetbarát módon kell újrahasznosítani.



Ne dobjon akkumulátort a háztartási hulladékba!

Li-ion

A hibás vagy elhasználódott akkumulátorokat a 2006/66/EC irányelv szerint újra kell hasznosítani. Az akkumulátor-telepet és/vagy a készüléket a rendelkezésre álló gyűjtőhelyeken adhatja vissza. Az elhasznált elektromos kéziszerszámok/akkumulátor-telepek ártalmatlanítási lehetőségeiről tájékozódjon települése, ill. városa önkormányzatánál.



A csomagolást környezetbarát módon ártalmatlanítsa.

Vegye figyelembe a különböző csomagolóanyagokon lévő jelzéseket és adott esetben válassza külön azokat. A csomagolóanyagok rövidítésekkel (a) és számjegyekkel (b) vannak megjelölve, az alábbi jelentéssel:

1–7: Műanyagok,

20–22: Papír és karton,

80–98: Kompozit anyagok



Az elhasználódott termék ártalmatlanításának lehetőségeiről tájékozódjon települése önkormányzatánál vagy a városi önkormányzatnál.

HU

JÓTÁLLÁSI TÁJÉKOZTATÓ

A termék megnevezése: Akkus kézifűrész	Gyártási szám: 322704_1901
A termék típusa: PHKSA 12 A2	A termék azonosításra alkalmas részeinek meghatározása:
A gyártó cégneve és címe: KOMPERNASS HANDELS GMBH BURGSTRASSE 21 44867 BOCHUM NÉMETORSZÁG	A szerviz neve, címe és telefonszáma: Szerviz Magyarország / Hornos Ltd. Zrínyi Utca 39, 2600 Vac, Tel.: 06800 21 225
Az importáló és forgalmazó cégneve és címe: Lidl Magyarország Kereskedelmi Bt., H-1037 Budapest, Rádl árok 6.	

1. A jótállási idő a Magyar Köztársaság területén, Lidl Magyarország Kereskedelmi Bt. üzletében történt vásárlás napjától számított 3 év.
2. A jótállási igény a jótállási jeggyel érvényesíthető. A jótállási jegy szabálytalan kiállítása, vagy átadásának elmaradása nem érinti a jótállási kötelezettség-vállalás érvényességét. Kérjük, hogy a vásárlás tényének és időpontjának bizonyítására őrizze meg a pénztári fizetésnél kapott jótállási jegyet (nyugtát).
3. A vásárlástól számított három napon belül érvényesített csereigény esetén a forgalmazó köteles a terméket kicserélni, feltéve ha a hiba a rendeltetésszerű használatot akadályozza. A jótállási jogokat a termék tulajdonosaként a fogyasztó érvényesítheti az áruházakban, valamint a jótállási tájékoztatóban feltüntetett szervizekben.

A fogyasztó jótállási kifogásáról a forgalmazó (szerviz) jegyzőkönyvet köteles felvenni, amelyben rögzíteni kell a fogyasztó nevét, címét, a fogyasztási cikk (termék) megnevezését, vételárát, a vásárlás időpontját, a hiba bejelentésének időpontját, a hiba leírását, a fogyasztó által érvényesíteni kívánt igényt, a kifogás rendezésének módját. Amennyiben a kifogás rendezésének módja a fogyasztó igényétől eltér, ennek indokolását a jegyzőkönyvben meg kell adni. A jegyzőkönyv másolatát a fogyasztónak át kell adni. Ha a kötelezett a fogyasztó igényének teljesíthetőségéről annak bejelentésekor nem tud nyilatkozni, álláspontjáról legkésőbb három munkanapon belül köteles értesíteni a fogyasztót.

A jótállás ideje alatt a fogyasztó kérheti a termék kijavítását, kicserélését, vagy ha a termék nem javítható vagy cserélhető, árleszállítást kérhet, vagy elállhat a szerződéstől és visszakérheti a vételárát. Ha a forgalmazó, vagy szerviz a termék kijavítását megfelelő határidőre nem vállalja, vagy nem végzi el, a fogyasztó a hibát a forgalmazó költségére kijavíthatja, vagy mással kijavíttathatja. A kijavítás során a termékbe csak új alkatrész kerülhet beépítésre.

4. A fogyasztó a hiba felfedezése után a lehető legrövidebb időn belül köteles a hibát bejelenteni és a terméket a jótállási jogok érvényesítése céljából átadni. A hiba felfedezésétől számított két hónapon belül bejelentett jótállási igényt időben közöltnek kell tekinteni. A közlés elmaradásából eredő kárért a fogyasztó felelős. A jótállási igény érvényesíthetőségének határideje a termék, vagy fődarabjának kicserélése, kijavítása esetén a kicserélt, vagy kijavított termékre, illetve alkatrészre újra kezdődik.
5. A rögzített bekötésű, illetve a 10 kg-nál súlyosabb, vagy tömegközlekedési eszközön nem szállítható terméket az üzemeltetés helyén kell megjavítani. Abban az esetben, ha a javítás a helyszínen nem végezhető el, a termék ki- és visszaszereléséről, valamint szállításáról a forgalmazónak kell gondoskodnia.
6. A jótállás nem áll fenn, ha a hiba a nem rendeltetésszerű használatból, átalakításból, helytelen tárolásból, vagy a használati utasítástól eltérő kezelésből, vagy bármely a vásárlást követő behatásból fakad, vagy elemi kár okozta, és azt a forgalmazó, vagy a szerviz bizonyítja. A jótállás nem vonatkozik a mozgó kopó alkatrészek (világítótestek, gumiabroncsok stb.) rendeltetésszerű elhasználódására. A szerviz és a forgalmazó a javítás során nem felel a terméken a fogyasztó vagy harmadik személyek által tárolt adatokért vagy beállításokért.

A jótállás a fogyasztó törvényből eredő szavatossági jogait és azok érvényesíthetőségét nem érinti.

A jótállási igény bejelentésének és javításra átvételi időpontja:	A hiba oka:
A fogyasztó részére történő visszaadás időpontja:	A hiba javításának módja:
A szerviz bélyegzője, kelt és aláírása:	A javításra tekintettel a jótállás új határideje:

⚠ FIGYELMEZTETÉS!

- A készüléket szervizben vagy villamossági szakemberrel és kizárólag eredeti alkatrészek felhasználásával javíttassa. Ezzel biztosítható a készülék hosszan tartó biztonsága.
- A csatlakozódugót és a hálózati vezetékét mindig a készülék gyártójával vagy ügyfélszolgálatával cseréltesse ki. Ezzel biztosítható a készülék hosszan tartó biztonsága.

Az eredeti megfelelőségi nyilatkozat fordítása

Mi, a KOMPERNASS HANDELS GMBH – a dokumentációért felelős: Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, NÉMETORSZÁG –, ezennel igazoljuk, hogy ez a termék megfelel az alábbi szabványoknak, normatív dokumentumoknak és EK-irányelveknek:

Gépekre vonatkozó irányelv
(2006/42/EC)

EK Alacsony feszültség irányelv
(2014/35/EU) (CSAK TÖRLŐ)

Elektromágneses összeférhetőség
(2014/30/EU)

RoHS irányelv
(2011/65/EU)*

*A kiállított megfelelőségi nyilatkozatért kizárólag a gyártó felel. A nyilatkozat fenti tárgya megfelel az Európa Parlament és Tanács 2011. június 8-i, egyes veszélyes anyagok elektromos és elektronikus berendezésekben való alkalmazásának korlátozásáról szóló 2011/65/EU irányelvnek.

Alkalmazott harmonizált szabványok:

EN 62841-1:2015

EN 62841-2-5:2014

EN 60335-1:2012/A13:2017

EN 60335-2-29:2004/A11:2018

EN 62233:2008

EN 55014-1:2006/A2:2011

EN 55014-1:2017

EN 55014-2:1997/A2:2008

EN 55014-2:2015

EN 61000-3-2:2014

EN 61000-3-3:2013

EN 50581:2012

A gép típusmegjelölése: Akkus kézifűrész PHKSA 12 A2

Gyártási év: 2019.06.

Sorozatszám: IAN 322704_1901

Bochum, 2019.06.18.




Semi Uguzlu

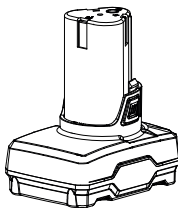
– minőségbiztosítási vezető –

A továbbfejlesztés érdekében a műszaki változtatások jogát fenntartjuk.

Pótalkumulátor rendelése

Készülékéhez kényelmesen rendelhet pótalkumulátort a www.kompernass.com internetoldalon vagy telefonon.

A korlátozott raktárkészlet miatt ez a termék adott esetben rövid időn belül elfogyhat.



TUDNIVALÓ

- ▶ A pótalkatrészek rendelése egyes országokban nem lehetséges interneten keresztül. Ebben az esetben forduljon szerviz-ügyfélszolgálatunkhoz.
- Az akció egy akkumulátor/vevő, ill. készülék mennyiségre, valamint az akció időtartamát követő két hónapra korlátozott. Ezt követően a pótalkumulátor pótalkatrészként más feltételekkel rendelhető meg.

Telefonos rendelés

HU Szerviz Magyarország
Tel.: 06800 21225
E-Mail: kompernass@lidl.hu

A rendelés gyors feldolgozása érdekében megkeresése során tartsa készenlétben készüléke cikkszámát (pl. IAN 322704). A cikkszám a típus táblán vagy a jelen használati útmutató címlapján található.

Kazalo

Uvod	18
Predvidena uporaba	18
Oprema	18
Vsebina kompleta	18
Tehnični podatki	18
Splošna varnostna navodila za električna orodja	19
1. Varnost na delovnem mestu	19
2. Električna varnost	20
3. Varnost oseb	20
4. Uporaba in ravnanje z električnim orodjem	21
5. Uporaba in ravnanje z akumulatorskim orodjem	21
6. Servis	22
Posebna varnostna navodila za ročne krožne žage	22
Varnostna navodila za polnilnike	23
Varnostna navodila za liste za krožno žago	24
Originalni pribor/dodatne naprave	24
Pred prvo uporabo	24
Odstranjevanje/polnjenje/vstavljanje akumulatorja	24
Preverjanje delovanja zaščitnega pokrova	25
Začetek uporabe	25
Vgradnja/zamenjava žaginega lista	25
Vzporedni naslon	25
Priključitev sesalnika za prah	26
Uporaba	26
Vklop in izklop	26
Stanje akumulatorja	26
Opozorilo pred preobremenitvijo	26
Nastavitev kota reza	26
Nastavitev globine reza	26
Ravnanje z ročno krožno žago	26
Vzdrževanje in čiščenje	27
Odstranitev med odpadke	27
Proizvajalec	28
Pooblaščen servis	28
Garancijski list	28
Prevod izvirne izjave o skladnosti	29
Naročanje nadomestnega akumulatorja	30
Telefonsko naročilo	30

Uvod

Iskrene čestitke ob nakupu nove naprave. Odločili ste se za kakovosten izdelek. Navodila za uporabo so sestavni del tega izdelka. Vsebujejo pomembna navodila za varnost, uporabo in odlaganje izdelka med odpadke. Preden začnete izdelek uporabljati, se seznanite z vsemi navodili za uporabo in varnost. Izdelek uporabljajte le tako, kot je opisano, in samo za navedena področja uporabe. Ob predaji izdelka tretji osebi zraven priložite vso dokumentacijo.

Predvidena uporaba

Ročna krožna žaga (v nadaljevanju »naprava«) je primerna za žaganje vzdolžnih, prečnih in zajeralnih rezov v ivernih ploščah, umetnih masah ter lahkih gradbenih materialih na trdni podlagi. Vsaka druga uporaba ali sprememba naprave velja za nepredvideno in pomeni bistveno nevarnost nezgod. Ni za poslovno uporabo.

Oprema

Slika A:

- 1 Zapora vklopa
- 2 Stikalo za vklop/izklop
- 3 Tipka za sprostitvev akumulatorja
- 4 Akumulator
- 5 Lestvica globine reza
- 6 Pritrdilni vijak
- 7 Osnovna plošča
- 8 Zaščitni pokrov
- 9 Krilati vijak za nastavek za vzporedni naslon
- 10 Blokada vretena
- 11 Izmet žagovine

Slika B:

- 12 Lučka LED akumulatorja
- 13 Opozorilni prikaz za preobremenitev
- 14 Adapter za sesanje prahu
- 15 Skala kota reza
- 16 Krilati vijak za izbiro kota reza
- 17 Vzporedni naslon
- 18 Delovna lučka LED
- 19 Nastavek za vzporedni naslon
- 20 Vpenjalna prirobnica

- 21 Vpenjalni vijak
- 22 Vlečna ročica za zaščitni pokrov
- 23 Žagin list
- 24 Ključ inbus

Slika C:

- 25 Lučka LED za stanje polnjenja
- 26 Lučka LED za preverjanje
- 27 Hitri polnilnik

Vsebina kompleta

- 1 akumulatorska ročna krožna žaga
- 1 hitri polnilnik
- 1 akumulator
- 1 vzporedni naslon
- 1 adapter za sesanje prahu (dvodelni)
- 1 ključ inbus
- 1 žagin list (vgrajen)
- 1 navodila za uporabo

Tehnični podatki

Akumulatorska ročna krožna žaga:

PHKSA 12 A2

Nazivna napetost:	12 V $\equiv$ (enosmerni tok)
Nazivni vrtiljaji v prostem teku:	n_0 1400 min ⁻¹
Žagin list:	1 x Ø 85 mm x 1,1 mm x Ø 15 mm, 20 zob



Najv. globina reza:	pri 0°: pribl. 26 mm pri 45°: pribl. 17 mm
---------------------	---



Akumulator: PAPK 12 B1

Tip:	Lithium LITIJ-IONSKE
Nazivna napetost:	12 V $\equiv$ (enosmerni tok)
Kapaciteta:	4000 mAh
Celice:	6

Hitri polnilnik: PLGK 12 B2

VHOD/Input:

Nazivna napetost: 220–240 V~
(izmenični tok), 50 - 60 Hz

Vhodna moč: 75 W

IZHOD/Output:

Nazivna napetost: 12 V $\equiv$ (enosmerni tok)

Nazivni tok: 4,5 A

Trajanje polnjenja: pribl. 60 min

Varovalka (notranja): 3,15 A

Razred zaščite: II/ (dvojna izolacija)

Vrednost emisij hrupa:

Izmerjena vrednost hrupa je določena po standardu EN 62841. A-vrednotena raven hrupa električnega orodja tipično znaša:

Raven zvočnega tlaka: $L_{PA} = 86,8 \text{ dB (A)}$

Negotovost: $K_{PA} = 3 \text{ dB}$

Raven zvočne moči: $L_{WA} = 97,8 \text{ dB (A)}$

Negotovost K: $K_{WA} = 3 \text{ dB}$

Nosite zaščito sluha!

Vrednost emisij tresljajev:

Skupne vrednosti tresljajev (vektorska vsota treh smeri), izračunane v skladu z EN 62841:

Žaganje lesa $a_{h, W} = 3,27 \text{ m/s}^2$

Negotovost K = 1,5 m/s^2

OPOMBA

- Navedene skupne vrednosti tresljajev in navedene vrednosti emisij hrupa so bile izmerjene v standardiziranem preskusnem postopku in se lahko uporabljajo za medsebojno primerjavo električnih orodij.
- Navedene skupne vrednosti tresljajev in navedene vrednosti emisij hrupa se lahko uporabljajo tudi za uvodno oceno izpostavljenosti.

OPOZORILO!

- Emisije tresljajev in hrupa lahko med dejansko uporabo električnega orodja odstopajo od navedenih vrednosti, kar je odvisno od vsakokratnega načina uporabe električnega orodja, še posebej pa od vrste obdelovanca za obdelavo.
- Obremenitev poskušajte ohranjati na čim nižji ravni. Primera ukrepov za zmanjšanje obremenitve s tresljaji sta nošenje rokavic pri uporabi orodja in omejitev delovnega časa. Ob tem je treba upoštevati vse dele obratovalnega cikla (na primer čase, ko je električno orodje izklopljeno, ter čase, v katerih je vklopljeno, vendar obratuje brez obremenitve).



Splošna varnostna navodila za električna orodja

OPOZORILO!

- Preberite vsa varnostna navodila, navodila, slike in tehnične podatke, s katerimi je opremljeno to električno orodje. Nedoslednost pri upoštevanju spodnjih navodil lahko povzroči električni udar, požar in/ali hude telesne poškodbe.

Vsa varnostna navodila in druga navodila shranite za prihodnjo uporabo.

Izraz »električno orodje«, ki se uporablja v varnostnih navodilih, se nanaša na električna orodja z napajanjem iz električnega omrežja (z električnim kablom) in na električna orodja z akumulatorskim napajanjem (brez električnega kabla).

1. Varnost na delovnem mestu

- Svoje delovno območje vzdržujte čisto in dobro osvetljeno. Nered in neosvetljena delovna območja lahko privedejo do nezgod.

- b) Električnega orodja ne uporabljajte v okoljih, kjer je prisotna nevarnost eksplozije in kjer so prisotni vnetljivi plini, tekočine ali prah. Električna orodja se iskrijo, kar lahko povzroči vžig praha ali hlapov.
- c) Otrokom in drugim osebam med uporabo električnega orodja ne pustite blizu. Zaradi odvrčanja pozornosti lahko izgubite nadzor nad električnim orodjem.

2. Električna varnost

- a) Priključni vtič električnega orodja mora biti primeren za vtičnico. Vtiča ni dovoljeno spreminjati na noben način.
Skupaj z zaščitno ozemljenimi električnimi orodji ne uporabljajte vtičev za prilagoditev. Nespremenjeni vtiči in primerne vtičnice zmanjšajo tveganje električnega udara.
- b) Izogibajte se telesnemu stiku z ozemljenimi površinami, kot so cevi, radiatorji, štedilniki in hladilniki. Če je vaše telo ozemljeno, je povečano tveganje zaradi električnega udara.
- c) Električno orodje varujte pred dežjem ali vlago. Vdor vode v električno orodje poveča tveganje električnega udara.
- d) Električnega kabla ne uporabljajte za druge namene, na primer za prenašanje ali obešanje električnega orodja ali za vlečenje vtiča iz vtičnice. Električni kabel varujte pred vročino, oljem, ostrimi robovi ali premikajočimi se deli. Poškodovani ali zviti električni kabli povečajo tveganje električnega udara.
- e) Če z električnim orodjem delate na prostem, uporabljajte samo električne podaljške, ki so odobreni za uporabo na prostem. Uporaba električnega podaljška, primernega za uporabo na prostem, zmanjša tveganje električnega udara.
- f) Če se ne morete izogniti uporabi električnega orodja v vlažnem okolju, uporabite zaščitno stikalo za okvarni tok. Uporaba zaščitnega stikala za okvarni tok zmanjša tveganje električnega udara.

3. Varnost oseb

- a) Bodite pozorni, pazite, kaj počnete, dela z električnim orodjem se lotite premišljeno. Električnega orodja ne uporabljajte, ko ste utrujeni ali pod vplivom drog, alkohola ali zdravil. Že en sam trenutek nepazljivosti pri uporabi električnega orodja lahko povzroči hude telesne poškodbe.
- b) Nosite osebno zaščitno opremo in vedno tudi zaščitna očala. Uporaba osebne zaščitne opreme, kot so maska za zaščito pred prahom, nedrseči zaščitni čevlji, zaščitna čelada ali zaščita sluha, odvisno od vrste in uporabe električnega orodja, zmanjša tveganje telesnih poškodb.
- c) Preprečite nenamerni zagon naprave. Prepričajte se, da je električno orodje izključeno, preden ga priključite na električno napajanje in/ali akumulator, ga dvignete ali prenašate. Če imate pri prenašanju električnega orodja prst na stikalu ali vklopljeno električno orodje priključite na električno napajanje, lahko pride do nesreče.
- d) Pred vklopom električnega orodja odstranite nastavitvena orodja ali ključce za vijake. Orodje ali ključ za vijake na vrtečem se delu električnega orodja lahko povzroči telesne poškodbe.
- e) Izogibajte se neobičajni drži telesa. Poskrbite za trdno stojišče in vedno vzdržujte ravnotežje. Tako lahko električno orodje v nepričakovanih situacijah bolje obvladate.
- f) Nosite primerna oblačila. Ne nosite ohlapnih oblačil ali nakita. Lase in oblačila imejte varno oddaljena od premikajočih se delov. Premikajoči se deli lahko zgrabijo ohlapna oblačila, nakit ali dolge lase.
- g) Če lahko vgradite priprave za sesanje ali prestrezanje praha, jih priključite in jih uporabljajte pravilno. Uporaba naprave za sesanje praha lahko zmanjša nevarnost zaradi praha.
- h) Ne bodite iz napačnih razlogov prepričani o lastni varnosti in ne ravnajte drugače, kot je navedeno v varnostnih pravilih za električno orodje, tudi če ste električno orodje uporabili že večkrat in ste z njim seznanjeni. Nepazljivo ravnanje lahko v nekaj sekundah povzroči hude telesne poškodbe.

4. Uporaba in ravnanje z električnim orodjem

- a) Električnega orodja ne preobremenjujte. Za svoje delo uporabljajte primerno električno orodje. Delo s primernim električnim orodjem v navedenem območju moči je boljše in varnejše.
- b) Ne uporabljajte električnih orodij z okvarjenim stikalom. Električno orodje, ki ga ni več mogoče vklopiti ali izklopiti, je nevarno in ga je treba popraviti.
- c) Pred spreminjanjem nastavitev naprave, menjavo delovnega orodja ali odlaganjem električnega orodja izvlecite vtič iz vtičnice in/ali odstranite snemljivi akumulator. S tem previdnostnim ukrepom preprečite nenamerni zagon električnega orodja.
- d) Ko električnih orodij ne uporabljate, jih hranite zunaj dosega otrok. Osebam, ki z uporabo niso seznanjene ali niso prebrale teh navodil, ne dovolite uporabljati električnega orodja. Električna orodja so nevarna, če jih uporabljajo neizkušene osebe.
- e) Električna orodja in delovna orodja skrbno vzdržujte. Preverjajte, ali premični deli orodja delujejo brezhibno in niso zatakneni ter ali deli niso odlomljeni ali tako poškodovani, da je ovirano delovanje električnega orodja. Pred uporabo električnega orodja poskrbite za popravo poškodovanih delov. Veliko nesreč nastane zaradi slabo vzdrževanih električnih orodij.
- f) Rezalna orodja vzdržujte ostra in čista. Skrbno vzdrževana rezalna orodja z ostrimi rezili se manj zatikajo in so lažje vodljiva.
- g) Električno orodje, pribor, delovno orodje itd. uporabljajte skladno s temi navodili. Pri tem upoštevajte delovne pogoje in vrsto opravila, ki ga izvajate. Uporaba električnih orodij za namene, za katere niso predvidena, lahko povzroči nevarne situacije.
- h) Ročaje in površine ročajev vzdržujte suhe, čiste ter brez olja in maščobe. Drseči ročaji in površine za oprijem ne omogočajo varne uporabe ter obvladovanja električnega orodja v nepredvidljivih situacijah.

5. Uporaba in ravnanje z akumulatorskim orodjem

- a) Akumulatorje polnite samo s polnilniki, ki jih priporoča proizvajalec. Če polnilnik, ki je namenjen za določeno vrsto akumulatorjev, uporabljate z drugimi vrstami akumulatorjev, obstaja nevarnost požara.
- b) V električnih orodjih uporabljajte samo zanje predvidene akumulatorje. Uporaba drugih akumulatorjev lahko povzroči telesne poškodbe in nevarnost požara.
- c) Akumulator, ki ga ne uporabljate, hranite stran od pisarniških sponk, kovancev, ključev, žebeljev, vijakov in drugih manjših kovinskih predmetov, ki bi lahko povzročili premostitev kontaktov. Kratek stik med kontakti akumulatorja lahko povzroči opekline ali požar.
- d) Ob napačni uporabi lahko iz akumulatorja izteče tekočina. Izogibajte se stiku s to tekočino. Ob nenamernem stiku mesto sperite z vodo. Če pride tekočina v oči, poleg tega poiščite zdravniško pomoč. Iztekajoča akumulatorska tekočina lahko draži kožo ali povzroči opekline.
- e) Ne uporabljajte poškodovanih ali spremenjenih akumulatorjev. Poškodovani ali spremenjeni akumulatorji se lahko obnašajo nepredvidljivo in povzročijo požar, eksplozijo ali nevarnost telesnih poškodb.
- f) Akumulatorjev ne izpostavljajte ognju ali previsokim temperaturam. Ogenj ali temperatura nad 130 °C (265 °F) lahko povzročijo eksplozijo.
- g) Upoštevajte vsa navodila za polnjenje in akumulatorja ali akumulatorskega orodja nikoli ne polnite zunaj temperaturnega območja, navedenega v navodilih za uporabo. Napačno polnjenje ali polnjenje zunaj dovoljenega temperaturnega območja lahko uniči akumulator in poveča nevarnost požara.



POZOR! NEVARNOST EKSPLOZIJE!

Nikoli ne polnite baterij, ki niso namenjene za polnjenje.



Akumulator zaščitite pred vročino, na primer tudi pred dolgotrajno neposredno sončno svetlobo, in ognjem, vodo ter vlago.



Obstaja nevarnost eksplozije.



6. Servis

- Električno orodje dajte v popravilo samo usposobljenemu strokovnemu osebju, ki naj uporablja izključno originalne nadomestne dele. S tem zagotovite, da se ohrani varnost električnega orodja.
- Poškodovanih akumulatorjev nikoli ne vzdržujte. Vsakršno vzdrževanje akumulatorjev naj izvaja izključno proizvajalec ali pooblaščen servisna služba.

Posebna varnostna navodila za ročne krožne žage

Varnostna navodila za vse žage

Postopek žaganja

-  **NEVARNOST!** Z rokami ne smete seči v območje žaganja in do žaginega lista. Če držite žago z obema rokama, ju žagin list ne more poškodovati.
- Ne segajte pod obdelovanec. Pod obdelovancem vas zaščitni pokrov ne more obvarovati pred žaginim listom.
- Globino reza prilagodite debelini obdelovanca. Pod obdelovancem naj bo vidna manj kot cela višina zoba.
- Obdelovanca za žaganje nikoli ne držite v roki ali nad nogo. Obdelovanec pritrdite v varni držalni pripravi. Pomembno je, da je obdelovanec dobro pritrtjen, da se zmanjša nevarnost stika s telesom, zatikanja žaginega lista ali izgube nadzora.

- Kadar izvajate dela, pri katerih lahko orodje zadene skrite električne napeljave, prijemajte električno orodje samo za izolirane površine za oprijem. Stik z napeljavo pod napetostjo povzroči prenos napetosti na kovinske dele električnega orodja in električni udar.
- Pri vzdolžnih rezih vedno uporabljajte naslon ali ravno vodilo za robove. Tako se izboljša točnost reza in zmanjša možnost, da bi se žagin list zataknil.
- Vedno uporabite žagine liste pravilne velikosti in s primerno vrtno za nameščanje (npr. v obliki romba ali okroglo). Žagini listi, ki niso primerni za montažne dele žage, opletajo in povzročijo izgubo nadzora.
- Nikoli ne uporabljajte poškodovanih ali napačnih podložk ali vijakov za žagine liste. Podložke in vijaki za žagine liste so bili zasnovani posebej za vašo žago, za njeno optimalno moč in varno delovanje.

Dodatna varnostna navodila za vse žage

Udarec nazaj – vzroki in ustrezna varnostna navodila

- Udarec nazaj je nenadna reakcija zaradi zataknjenega, stisnjenega ali napačno poravnane žaginega lista, ki povzroči, da se žaga nenadzorovano dvigne in premakne iz obdelovanca v smeri uporabnika.
- Če se žagin list zatakne ali stisne v izžagani reži, se blokira in sila motorja napravo udari nazaj proti uporabniku žage.
- Če se žagin list v izžagani reži upogne ali je napačno usmerjen, se lahko zobje zadnjega roba žaginega lista zataknejo na leseni površini, pri tem se žagin list premakne iz izžagane reže in žaga skoči nazaj v smeri uporabnika naprave.

Udarec nazaj je posledica napačne ali nepravilne uporabe naprave. Preprečite ga lahko s primernimi previdnostnimi ukrepi, ki so opisani spodaj.

- Žago trdno držite in roke premaknite v položaj, v katerem lahko prestrežete silo udarca nazaj. Vedno stojte ob strani žaginega lista, žagin list ne sme biti nikoli v isti liniji kot vaše telo. Pri udarcu nazaj lahko krožna žaga skoči nazaj, vendar lahko uporabnik s primernimi previdnostnimi ukrepi obvlada sile udarca nazaj.

- b) Če se žagin list zatakne ali prekinete delo, žago izklopite in jo pustite v obdelovancu, dokler žagin list ne obmiruje. Nikoli ne poskušajte žage odstraniti iz obdelovanca ali je potegniti nazaj, dokler se žagin list premika, saj lahko pride do udarca nazaj. Ugotovite in odpravite vzrok za zatikanje žaginega lista.
- c) Če želite žago, ki je zataknjena v obdelovancu, ponovno zagnati, premaknite žagin list na sredino izžagane reže in preverite, ali zobje žage niso zatakneni v obdelovancu. Če je žagin list zataknen, bi se lahko premaknil iz obdelovanca ali povzročil udarec nazaj, ko žago ponovno zaženete.
- d) Večje plošče podprite, da zmanjšate tveganje udarca nazaj zaradi zataknenega žaginega lista. Velike plošče se lahko upognejo pod lastno težo. Plošče je treba podpreti na obeh straneh, v bližini izžagane reže in ob robu.
- e) Ne uporabljajte topih ali poškodovanih žaginskih listov. Žaginski listi s topimi ali napačno poravnanimi zobmi zaradi preozke izžagane reže povzročijo povečano trenje, zatikanje žaginega lista in udarce nazaj.
- f) Pred žaganjem zategnite priprave za nastavitev globine in kota reza. Če se nastavitve med žaganjem spremenijo, se žagin list lahko zatakne in pride do udarca nazaj.
- g) Še posebej previdni bodite pri žaganju v obstoječih stenah ali drugih nepreglednih območjih. Žagin list se lahko med žaganjem blokira in povzroči udarec nazaj.

Delovanje spodnjega zaščitnega pokrova

- a) Pred vsako uporabo preverite, ali se spodnji zaščitni pokrov brezhibno zapira. Žage ne uporabljajte, če spodnjega zaščitnega pokrova ni mogoče prosto premikati in se ne zapre takoj. Spodnjega zaščitnega pokrova nikoli ne vpnite ali pritrdite v odprtem položaju. Če žaga nehote pade na tla, se lahko spodnji zaščitni pokrov upogne. Zaščitni pokrov odprite z vlečno ročico in zagotovite, da se prosto premika in pri nobenem kotu ter globini reza ne pride v stik z žaginskim listom ali drugim deli.
- b) Preverite delovanje vzmeti za spodnji zaščitni pokrov. Če spodnji zaščitni pokrov in vzmet ne delujeta brezhibno, dajte žago pred uporabo v vzdrževanje. Poškodovani deli, lepljive obloge ali nakopičena žagovina povzročijo zakasnjeno delovanje spodnjega zaščitnega pokrova.
- c) Spodnji zaščitni pokrov z roko odpirajte le pri posebnih rezih, kot so »potopni in kotni rezi«. Spodnji zaščitni pokrov odprite z vlečno ročico in jo spustite, ko se žagin list pogrezne v obdelovanec. Pri vseh drugih vrstah žaganja mora spodnji zaščitni pokrov delovati samodejno.
- d) Žage ne odlagajte na delovno mizo ali tla, če spodnji zaščitni pokrov ne prekriva žaginega lista. Nezaščiten žagin list, ki se po izklopu še vrti, premika žago v nasprotni smeri rezanja in razžaga vse, kar mu je na poti. Zato upoštevajte čas zaustavitve žage po izklopu.

Varnostna navodila za polnilnike

- Otroci od 8. leta starosti naprej in osebe z zmanjšanimi telesnimi, znanstvenimi ali duševnimi sposobnostmi ali s pomanjkljivimi izkušnjami in znanjem napravo lahko uporabljajo le pod nadzorom ali če so bili poučeni o varni uporabi naprave in so razumeli nevarnosti, ki izhajajo iz njene uporabe. Otroci se z napravo ne smejo igrati. Otroci brez nadzora ne smejo čistiti ali opravljati uporabniškega vzdrževanja naprave.
- Če je električni priključni kabel pri tej napravi poškodovan, ga mora zamenjati proizvajalec, njegova servisna služba ali podobno usposobljena oseba, da ne pride do nevarnosti.



Polnilnik je primeren samo za uporabo v notranjih prostorih.

⚠ OPOZORILO!

- Naprave ne uporabljajte s poškodovanim kablom, električnim kablom ali električnim vičem. Poškodovani električni kabli pomenijo smrtno nevarnost električnega udara.

⚠ OPOZORILO!

- Ta polnilnik lahko polni samo naslednje baterije: PAKP 12 A1 / PAKP 12 A2 / PAKP 12 B1.
- Trenutni seznam združljivosti z baterijami je na voljo na spletni strani www.Lidl.de/Akku.

Dodatna navodila:

- Ne uporabljajte brusilnih kolotov.
- Uporabljajte samo žagine liste s premerom, ki ustreza napisu na žagi.
- Uporabite pravi žagin list za material, ki ga nameravate žagati.
- Uporabite samo žagine liste z oznako za vrtljaje, ki je najmanj enaka vrtljajem, navedenim na električnem orodju.
- Žagini listi, ki so namenjeni za rezanje lesa ali podobnih materialov, morajo biti skladni s standardom EN 847-1.
- Izogibajte se pregrevanju konic zob žage.
- Pri žaganju umetnih mas preprečite taljenje mase.
- Pri žaganju lesa nosite masko proti prahu.
- Uporabljajte samo priporočene žagine liste.
- Vedno nosite zaščito za sluh!

Varnostna navodila za liste za krožno žago



Nosite zaščitne rokavice!



Nosite zaščito dihal!



Nosite zaščitna očala!



Nosite zaščito sluha!



POZOR! NEVARNOST EKSPLOZIJE!
Nikoli ne polnite baterij, ki niso primerne za dodatno polnjenje.

Originalni pribor/dodatne naprave

- Uporabljajte samo pribor in dodatne naprave, ki so navedeni v navodilih za uporabo oziroma imajo pritrilne nastavke, skladne z napravo.

Pred prvo uporabo

Odstranjevanje/polnjenje/vstavljanje akumulatorja

⚠ PREVIDNO!

- Preden akumulator ④ vzamete iz polnilnika oz. ga vstavite vanj, zmeraj potegnite električni vtič iz vtičnice.

OPOMBA

- Akumulator se dostavi delno napolnjen. Akumulator pred prvo uporabo v polnilniku polnite najmanj 1 uro. S tem zagotovite polno moč akumulatorja. Litij-ionski akumulator lahko kadar koli napolnite, saj s tem ne skrajšate njegove življenjske dobe. Prekinitev polnjenja akumulatorju ne škodi.
- Če se je akumulator med delovanjem preveč segrel, polnjenje ni mogoče. Najprej počakajte, da se ohladi.
- Baterije nikoli ne polnite, če je temperatura okolice pod 10 ° C ali nad 40 ° C. Če boste dolgo časa hranili litij-ionsko baterijo, morate redno preverjati stanje polnjenja. Optimalno stanje polnjenja je med 50% in 80%. Skladiščna klima mora biti hladna in suha pri temperaturi okolja med 0 ° C in 50 ° C.

1. Za odstranjevanje akumulatorja ④ pritisnite tipki za sprostitev ③ in izvlecite akumulator ④ iz naprave.
2. Vtaknite akumulator ④ v hitri polnilnik ②7.
3. Električni vtič priključite v vtičnico. Lučka LED za preverjanje ②6 sveti rdeče.

4. Zelena lučka LED za stanje polnjenja **25** signalizira, da je postopek polnjenja zaključen in je akumulator **4** pripravljen za uporabo.
5. Vstavite akumulator **4** v napravo.

Preverjanje delovanja zaščitnega pokrova

- ◆ Do konca potegnite vlečno ročico za zaščitni pokrov **22**.

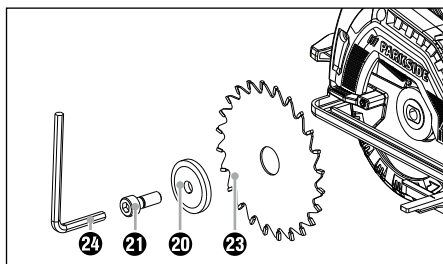
Zaščitni pokrov **8** se mora premikati brez zatikanja in ob sprostitvi vlečne ročice za zaščitni pokrov **22** samodejno skočiti nazaj v začetni položaj.

Začetek uporabe

Vgradnja/zamenjava žaginega lista

Žagin list **23** menjavajte samo pri odstranjenem akumulatorju!

1. Nastavite globino reza (s pritrdilnim vijakom **6**) na najmanjšo mogočo vrednost, 0 mm.
2. Vključite blokado vretena **10** (da se zaskoči) in jo držite pritisnjeno.
3. S ključem inbus **24** sprostite vpenjalni vijak **21**.
4. Zdaj snemite vpenjalni vijak **21** in vpenjalno prirobnico **20** (glejte tudi sliko A).



Slika A: Menjava žaginega lista

5. Povlecite zaščitni pokrov **8** z uporabo vlečne ročice **22** popolnoma nazaj in zaščitni pokrov **8** držite v tem položaju.
6. Previdno snemite žagin list **23** od spodaj iz naprave.
7. Vgradnjo žaginega lista **23** ustrezno izvedite v obratnem vrstnem redu, kot je opisano.
8. Vključite blokado vretena **10** (da se zaskoči) in s ključem inbus **24** trdno zategnite vpenjalni vijak **21**.

⚠ OPOZORILO!

- Puščica na žaginem listu **23** se mora ujemati s puščico za smer vrtenja  (smer teka, označena na zaščitnem pokrovu **8**).

- Zagotovite, da je žagin list **23** primeren za število vrtljajev orodja.

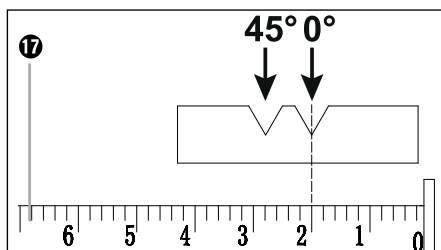
Vzporedni naslon

- ◆ Odvijte krilati vijak za nastavek za vzporedni naslon **9** in vstavite vzporedni naslon **17** v nastavek za vzporedni naslon **19**.

- ◆ Nastavite zeleno širino reza.

Spodaj si pomagajte z lestvico na vzporednem naslonu **17** in z odprtini na osnovni plošči **7** (glejte tudi sliko B).

Desna odprtina v osnovni plošči je za nastavitve kota reza 0°.



Slika B: Širina reza 2 cm

- ◆ Znova zategnite krilati vijak za nastavek za vzporedni naslon **9**.

Priključitev sesalnika za prah

- ◆ Nataknite adapter za sesanje praha **14** na izmet žagovine **11**. Upoštevajte premer nastavka za odsesavanje prahu in žagovine.
- ◆ Priključite dovoljeno pripravo za sesanje prahu in žagovine.

OPOMBA

- Pri obdelavi lesa ali materialov, pri katerih nastaja za zdravje nevaren prah, je treba napravo priključiti na primerno, preverjeno sesalno pripravo.

Uporaba

Vklop in izklop

Vklop:

- ♦ Zaporo vklopa **1** pritisnite v levo ali desno in jo držite pritisnjeno.
- ♦ Pritisnite stikalo za vklop/izklop **2**. Delovna lučka LED **18** svetli. Ko se stroj zažene, lahko zaporo vklopa **1** znova spustite.

Izklop:

- ♦ Spustite stikalo za vklop/izklop **2**.

Stanje akumulatorja

- ♦ Stanje se prikaže na lučki LED akumulatorja **12**:
RDEČA/ORANŽNA/ZELENA = povsem napolnjen
RDEČA/ORANŽNA = napolnjen do polovice
RDEČA = skoraj prazen – akumulator napolnite

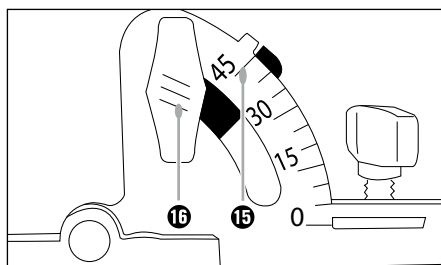
Opozorilo pred preobremenitvijo

- ♦ Če obstaja nevarnost, da se narava poškoduje, za kratek čas zasveti opozorilni prikaz za preobremenitev **19**. Naprava se izklopi.

Nastavitev kota reza

Kot reza lahko nastavite z lestvico za kot reza **15**.

- Sprostite krilati vijak **16** za nastavev kota reza. Nastavite želeni kot na skali kota reza **15** na podlagi zgornjega roba črno poudarjenega kovinskega dela (glejte sliko C). Znova zategnite krilati vijak **16**.
Leva odprtina v osnovni plošči je za nastavev kota reza 45°. (Slika B)

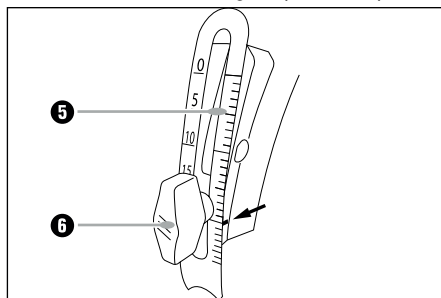


Slika C: Nastavev kota reza na 45 stopinj

Nastavev globine reza

OPOMBA

- Izberite globino reza, ki je za približno 3 mm večja od debeline materiala. Tako dosežete čist rez.
- ♦ Sprostite pritrdilni vijak **6** in nastavite želeno globino reza na lestvici za globino reza **5** na podlagi referenčne oznake (glejte oznako s puščico, slika D). Znova zategnite pritrdilni vijak **6**.



Slika D: Nastavev globine reza

Ravnanje z ročno krožno žago

1. Napravo vklopite – kot je opisano pod »Vklop in izklop« – in jo s sprednjim robom osnovne plošče **7** položite na material.
2. Napravo poravnajte z vzporednim naslonom **17** ali zarisano črto.

Vzdrževanje in čiščenje



OPOZORILO! NEVARNOST TELESNIH POŠKODB! Napravo pred vsemi deli na napravi izklopite in odstranite akumulator.

Akumulatorska ročna krožna žaga ne potrebuje vzdrževanja.

- Naprava mora biti zmeraj čista, suha in brez olja ali maziv.
- V notranjost naprave ne smejo zaiti nobene tekočine.
- Za čiščenje ohišja uporabljajte suho krpo. Nikoli ne uporabljajte bencina, topil ali čistil, ki škodujejo umetnim masam.
- Zaščitni pokrov se mora vedno prosto premikati in se zapreti sam od sebe. Zaradi tega okolico zaščitnega pokrova vedno vzdržujte čisto. Prah in žagovino odstranite s stisnjenim zrakom ali čopičem.
- Če litij-ionski akumulator hranite dlje časa, morate redno preverjati njegovo napolnjenost. Najprimernejša napolnjenost je med 50 in 80 %. Akumulatorje je najbolje hraniti na hladnem in suhem.

OPOMBA

- Nenavedene nadomestne dele (npr. akumulatorji, stikala) lahko naročite na številki servisne službe.

Odstranitev med odpadke



Embalaža je iz okolju prijaznih materialov in jo lahko oddate na lokalnih zbirališčih reciklažnih odpadkov.



Električnih orodij ne zavržite med gospodinjne odpadke!

Skladno z evropsko direktivo 2012/19/EU je treba rabljena električna orodja zbirati ločeno in jih oddati za ekološko primerno predelavo.



Akumulatorjev ne odvržite med gospodinjne odpadke!

Okvarjene ali izpraznjene akumulatorje je treba v skladu z Direktivo 2006/66/EC reciklirati. Akumulator in/ali napravo oddajte na javnih zbirališčih. O možnostih odstranitve neuporabnih električnih orodij/akumulatorja povprašajte pri svoji občinski ali mestni upravi.



Embalažo odložite med odpadke na okoljsko primeren način.

Upoštevajte oznake na različnih embalažnih materialih in jih po potrebi ločite. Embalažni materiali so označeni s kraticami (a) in številkami (b) z naslednjim pomenom:
1–7: umetne snovi,
20–22: papir in karton,
80–98: sestavljeni materiali



O možnostih za odstranitev odslužene ga izdelka vprašajte pri svoji občinski ali mestni upravi.

Proizvajalec

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

NEMČIJA

www.kompernass.com

Pooblaščení serviser

OPOZORILO!

- ▶ Naprave dajte v popravilo samo servisni službi ali strokovnjaku za elektrotehniko, ki naj uporablja le originalne nadomestne dele. S tem zagotovite, da se ohrani varnost naprave.
- ▶ Zamenjavo vtiča ali priključne napeljave zmeraj prepustite proizvajalcu naprave ali njegovi servisni službi. S tem zagotovite, da se ohrani varnost naprave.

Servis Slovenija

Tel.: 080080917

E-Mail: kompernass@lidl.si

IAN 322704_1901

Garancijski list

1. S tem garancijskim listom Kompernass Handels GmbH jamčimo, da bo izdelek v garancijskem roku ob normalni in pravilni uporabi brezhibno deloval in se zavezujemo, da bomo ob izpolnjenih spodaj navedenih pogojih odpravili morebitne pomanjkljivosti in okvare zaradi napak v materialu ali izdelavi oziroma po svoji presoji izdelek zamenjali ali vrnili kupnino.
2. Garancija je veljavna na ozemlju Republike Slovenije.
3. Garancijski rok za proizvod je 3 leta od datuma izročitve blaga. Datum izročitve blaga je razviden iz računa.

4. Kupec je dolžan okvaro javiti pooblaščenemu servisu oziroma se informirati o nadaljnjih postopkih na zgoraj navedeni telefonski številki. Svetujemo vam, da pred tem natančno preberete navodila o sestavi in uporabi izdelka.
5. Kupec je dolžan pooblaščenemu servisu predložiti garancijski list in račun, kot potrdilo in dokazilo o nakupu ter dnevu izročitve blaga.
6. V primeru, da proizvod popravlja nepooblaščen servis ali oseba, kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije.
7. Vzroki za okvaro oziroma nedelovanje izdelka morajo biti lastnosti stvari same in ne vzroki, ki so zunaj proizvajalčeve oziroma prodajalčeve sfere. Kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije, če se ni držal priloženih navodil za sestavo in uporabo izdelka ali če je izdelek kakorkoli spremenjen ali nepravilno vzdrževan.
8. Jamčimo servisiranje in rezervne dele za minimalno dobo, ki je zahtevana s strani zakonodaje.
9. Obrabni deli oz. potrošni material so izvzeti iz garancije.
10. Vsi potrebni podatki za uveljavljanje garancije se nahajajo na dveh ločenih dokumentih (garancijski list, račun).
11. Ta garancija proizvajalca ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu.

Prodajalec:

Lidl Slovenija d.o.o. k.d., Pod lipami 1,
SI-1218 Komenda

Prevod izvirne izjave o skladnosti

Mi, podjetje KOMPERNASS HANDELS GMBH in odgovorna oseba za dokumentacijo: gospod Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, NEMČIJA, izjavljamo, da je ta izdelek skladen z naslednjimi standardi, normativnimi dokumenti in direktivami ES:

Direktiva o strojih
(2006/42/EC)

Nizkonapetostna direktiva
(2014/35/EU) (SAMO POLNILO)

Direktiva o elektromagnetni združljivosti
(2014/30/EU)

Direktiva RoHS
(2011/65/EU)*

* Za izdajo te izjave o skladnosti je odgovoren izključno proizvajalec. Zgoraj opisani predmet izjave izpolnjuje predpise Direktive 2011/65/EU Evropskega parlamenta in Sveta z dne 8. junija 2011 o omejevanju uporabe nekaterih nevarnih snovi v električni in elektronski opremi.

Uporabljeni harmonizirani standardi:

EN 62841-1:2015

EN 62841-2-5:2014

EN 60335-1:2012/A13:2017

EN 60335-2-29:2004/A11:2018

EN 62233:2008

EN 55014-1:2006/A2:2011

EN 55014-1:2017

EN 55014-2:1997/A2:2008

EN 55014-2:2015

EN 61000-3-2:2014

EN 61000-3-3:2013

EN 50581:2012

Oznaka tipa stroja: Akumulatorska ročna krožna žaga PHKSA 12 A2

Leto izdelave: 6 – 2019

Serijska številka: IAN 322704_1901

Bochum, 18. 6. 2019




Semi Uguzlu

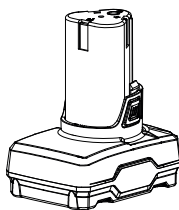
– vodja kakovosti –

Pridržujemo si pravico do tehničnih sprememb zaradi razvoja.

Naročanje nadomestnega akumulatorja

Če želite naročiti nadomestni akumulator za svojo napravo, to lahko udobno izvedete na internetu na naslovu www.kompernass.com ali po telefonu.

Ta izdelek bo zaradi omejene zaloge morda v kratkem času razprodan.



OPOMBA

- ▶ V nekaterih državah spletno naročanje nadomestnih delov ni mogoče. V tem primeru pokličite servisno številko.
- Akcija je omejena na en akumulator na stranko/napravo in na obdobje dveh mesecev po akciji. Nato so nadomestni akumulatorji še vedno na voljo po drugih pogojih.

Telefonsko naročilo

SI Servis Slovenija
Tel.: 080080917
E-Mail: kompernass@lidl.si

Za zagotavljanje hitre obdelave naročila imejte pripravljeno številko artikla (npr. IAN 322704) za svojo napravo. Številko artikla najdete na tipski tablici ali na naslovnici teh navodil.

Obsah

Úvod	32
Použití v souladu s určením	32
Vybavení	32
Rozsah dodávky	32
Technické údaje	32
Obecné bezpečnostní pokyny pro elektrická nářadí	33
1. Bezpečnost na pracovišti	33
2. Elektrická bezpečnost	34
3. Bezpečnost osob	34
4. Manipulace s elektrickým nářadím a jeho použití	35
5. Manipulace s akumulátorovým nářadím a jeho použití	35
6. Servis	36
Bezpečnostní pokyny specifické pro ruční okružní pily	36
Bezpečnostní pokyny pro nabíječky	37
Bezpečnostní pokyny pro listy do okružní pily	38
Originální příslušenství / originální přídavná zařízení	38
Před uvedením do provozu	38
Vyjmutí/nabití/vložení akumulátoru	38
Kontrola funkce ochranného krytu	39
Uvedení do provozu	39
Montáž/výměna pilového listu	39
Paralelní doraz	39
Zapojení odsávání prachu	40
Obsluha	40
Zapnutí a vypnutí	40
Stav akumulátoru	40
Výstraha přetížení	40
Nastavení úhlu řezu	40
Nastavení hloubky řezu	40
Manipulace s ruční okružní pilou	40
Údržba a čištění	40
Likvidace	41
Záruka společnosti Kompernass Handels GmbH	41
Servis	42
Dovozce	42
Překlad originálu prohlášení o shodě	43
Objednávka náhradního akumulátoru	44
Telefonická objednávka	44

Úvod

Blahopřejeme Vám k zakoupení Vašeho nového přístroje. Rozhodli jste se pro vysoce kvalitní výrobek. Návod k obsluze je součástí tohoto výrobku. Obsahuje důležité informace o bezpečnosti, použití a likvidaci. Před použitím výrobku se seznamte se všemi provozními a bezpečnostními pokyny. Výrobek použijte pouze předepsaným způsobem a pro uvedené oblasti použití. Při předávání výrobku třetím osobám předejte spolu s ním i tyto podklady.

Použití v souladu s určením

Ruční okružní pila (dále uvedená jako „přístroj“) je vhodná k zhotovení podélných a příčných řezů, řezů pod úhlem s pevnou oporou do dřevotřísky, plastů a lehkých stavebních materiálů. Jakékoliv jiné použití nebo úprava stroje jsou pokládány za použití v rozporu s určením a mohou způsobit vážná nebezpečí úrazu. Není určena pro komerční použití.

Vybavení

Obrázek A:

- 1 blokovácí tlačítko
- 2 vypínač
- 3 odblokovácí tlačítko pro akumulátor
- 4 akumulátor
- 5 stupnice hloubky řezu
- 6 stavěcí šroub
- 7 základová deska
- 8 ochranný kryt
- 9 křídlatý šroub upnutí paralelního dorazu
- 10 aretace větvena
- 11 výhoz třísek

Obrázek B:

- 12 LED displej akumulátoru
- 13 výstražná indikace přetížení
- 14 adaptér pro odsávání prachu
- 15 stupnice úhlu řezu
- 16 křídlatý šroub předvolby úhlu řezu
- 17 paralelní doraz
- 18 pracovní LED světlo
- 19 upnutí paralelního dorazu
- 20 upínací příruba

- 21 upínací šroub
- 22 zatahovací páka ochranného krytu
- 23 pilový list
- 24 klíč s vnitřním šestihranem

Obrázek C:

- 25 LED kontrolka nabíjení
- 26 LED kontrolka
- 27 rychlonabíječka

Rozsah dodávky

- 1 aku ruční okružní pila
- 1 rychlonabíječka akumulátorů
- 1 akumulátor
- 1 paralelní doraz
- 1 adaptér pro odsávání prachu (2dílný)
- 1 klíč s vnitřním šestihranem
- 1 pilový list (předmontovaný)
- 1 návod k obsluze

Technické údaje

Aku ruční okružní pila: PHKSA 12 A2

Domezovací napětí: 12 V $\equiv$
(stejnoseměrný proud)

Domezovací počet
otáček při volnoběhu: n_0 1400 min⁻¹

Pilový list: 1 x Ø 85 mm x 1,1 mm
x Ø 15 mm, 20 zubů



Max. hloubka řezu: Při 0°: cca 26 mm
Při 45°: cca 17 mm



Akumulátor: PAPK 12 B1

Typ: **Lithium** LITHIUM-IONTOVÝ
Domezovací napětí: 12 V $\equiv$ (stejnoseměrný proud)
Kapacita: 4000 mAh
Články: 6

Rychlonabíječka akumulátorů: PLGK 12 B2

VSTUP/input:

Domezovací napětí: 220–240 V~

(střídavý proud), 50–60 Hz

Příkon: 38 W

VÝSTUP/output:

Domezovací napětí: 12 V $\equiv$
(stejnoseměrný proud)

Domezovací proud: 4,5 A

Doba nabíjení: cca 60 min

Pojistka (vnitřní): 3,15 A

Třída ochrany: II / (dvojitá izolace)

Hodnota emise hluku:

Měřená hodnota zjištěna podle EN 62841. Typická hladina hluku elektrického nářadí s hodnocením A je:

Hladina akustického tlaku: $L_{PA} = 86,8 \text{ dB (A)}$

Nejistota K: $K_{PA} = 3 \text{ dB}$

Hladina akustického výkonu: $L_{WA} = 97,8 \text{ dB (A)}$

Nejistota K: $K_{WA} = 3 \text{ dB}$

Používejte ochranu sluchu!

Hodnota emise vibrací:

Celkové hodnoty vibrací (součet vektorů tří směrů) stanoveny v souladu s EN 62841:

Řezání dřeva $a_{h,W} = 3,27 \text{ m/s}^2$

Nejistota K = 1,5 m/s^2

UPOZORNĚNÍ

- Uvedené hodnoty emise vibrací a uvedené hodnoty emise hluku byly měřeny pomocí standardizované zkušební metody a lze je použít pro srovnání elektrického nářadí s jiným nářadím.
- Uvedené hodnoty emise vibrací a uvedené hodnoty emise hluku lze rovněž použít k předběžnému posouzení zatížení.

VÝSTRAHA!

- Emise vibrací a hluku se mohou lišit během skutečného používání elektrického nářadí od uvedených hodnot v závislosti na způsobu, kterým se elektrické nářadí používá, zejména na způsobu, jakým je obrobek opracováván.
- Snažte se udržovat zatížení co nejnižší. Příkladem opatření ke snížení zatížení vibracemi je použití rukavic při práci s nářadím a omezení doby práce s nářadím. Přitom se musí zohlednit všechny části provozního cyklu (například časy, kdy je elektrické nářadí vypnuté, a časy, kdy je sice zapnuté, ale běží bez zatížení).



Obecné bezpečnostní pokyny pro elektrická nářadí

VÝSTRAHA!

- **Přečtěte si veškeré bezpečnostní pokyny, instrukce, ilustrace a technická data, jimiž je toto elektrické nářadí opatřeno.** Zanedbání dodržování následujících bezpečnostních upozornění a pokynů může vést k úrazu elektrickým proudem, k požáru a/nebo těžkým zraněním.

Veškerá bezpečnostní upozornění a pokyny uschovejte pro budoucí použití.

Pojem „elektrické nářadí“ užívaný v bezpečnostních pokynech se vztahuje na elektrická nářadí napájená ze sítě (se síťovým kabelem) a na elektrická nářadí napájená akumulátorem (bez síťového kabelu).

1. Bezpečnost na pracovišti

- Pracovní prostor udržujte v čistotě a dobře osvětlený. Nepořádek a neosvětlený pracovní prostor mohou vést k úrazům.

- b) S elektrickým nářadím nepracujte v prostředí ohroženém výbuchem, ve kterém se nachází hořlavé kapaliny, plyny nebo prach. Elektrické nářadí vytváří jiskry, od nichž se může vznítit prach nebo výpary.
- c) Nedovolte dětem ani jiným osobám, aby se přibližovaly k elektrickému nářadí v době, kdy ho používáte. V případě odvedení pozornosti můžete ztratit kontrolu nad elektrickým nářadím.

2. Elektrická bezpečnost

- a) Přípojná zástrčka elektrického nářadí musí odpovídat zásuvce. Zástrčka se nesmí žádným způsobem pozměňovat.
Nepoužívejte adaptérové zástrčky v kombinaci s uzemněným elektrickým nářadím.
Nepozměněné zástrčky a jím odpovídající zásuvky snižují riziko úrazu elektrickým proudem.
- b) Zabraňte kontaktu těla s uzemněnými povrchy jako např. od trubek, topení, sporáků a chladniček. Je-li Vaše tělo uzemněné, hrozí zvýšené riziko úrazu elektrickým proudem.
- c) Elektrická nářadí chraňte před deštěm a vlhkostí. Vniknutím vody do elektrického nářadí se zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- d) Nepoužívejte připojovací vedení v rozporu s jeho určením pro přenášení či zavěšování elektrického nářadí nebo k vytahování zástrčky ze zásuvky. Udržujte připojovací vedení v dostatečné vzdálenosti od zdrojů vysoké teploty, oleje, ostrých hran nebo pohyblivých částí přístroje. Poškozená nebo zapletená připojovací vedení zvyšují riziko úrazu elektrickým proudem.
- e) Pokud pracujete s elektrickým nářadím venku, používejte pouze taková prodlužovací vedení, jež jsou schválena i pro venkovní použití. Používáním prodlužovacího vedení vhodného pro venkovní použití se snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- f) Pokud nelze zabránit provozu elektrického nářadí ve vlhkém prostředí, používejte proudový chránič. Použitím proudového chrániče se snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.

3. Bezpečnost osob

- a) Buďte neustále pozorní, sledujte své počínání a k práci s elektrickým nářadím přistupujte s rozumem. Elektrické nářadí nepoužívejte, jste-li unavení nebo pod vlivem drog, alkoholu či léků. Jediný okamžik nepozornosti při používání elektrického nářadí může způsobit vážná zranění.
- b) Noste osobní ochranné prostředky a vždy i ochranné brýle. Nošením osobních ochranných prostředků, jako je ochranná maska proti prachu, protiskluzová bezpečnostní obuv, ochranná přilba nebo ochrana sluchu, a to v závislosti na druhu a použití elektrického nářadí, se snižuje riziko zranění.
- c) Zabraňte neúmyslnému uvedení přístroje do provozu. Než elektrické nářadí zapojíte do elektrické sítě a/nebo připojíte akumulátor nebo než nářadí zvednete či přenesete, ujistěte se, zda je vypnuté. Pokud máte při přenášení elektrického nářadí prst na spínači, nebo pokud do sítě zapojíte již zapnuté elektrické nářadí, může dojít k úrazu.
- d) Předtím, než elektrické nářadí zapnete, odstraňte nastavovací nástroje nebo šroubováky. Pokud se nástroj nebo šroubovák nachází v otáčející se části elektrického nářadí, může to vést ke zranění.
- e) Vyhýbejte se nepřírozenému držení těla. Zajistěte si bezpečnou stabilitu a neustále udržujte rovnováhu. Tak dokážete elektrické nářadí v neočekávaných situacích lépe kontrolovat.
- f) Noste vhodný oděv. Nenoste volné oblečení ani šperky. Vlasy a oděv udržujte v bezpečné vzdálenosti od pohyblivých částí. Volný a nepřiléhavý oděv, šperky nebo dlouhé vlasy mohou být pohyblivými částmi zachyceny.
- g) Pokud lze namontovat zařízení pro odsávání a zachytávání prachu, potom se tato musí připojit a správně použít. Použitím odsávání prachu se může snížit ohrožení prachem.

- h) Nenechte se ukonejšit falešným bezpečím a neopomíjejte bezpečnostní předpisy pro elektrická nářadí, i když elektrické nářadí po opakovaném použití již znáte. Nepozorná manipulace může způsobit v zlomku sekundy vážná zranění.

4. Manipulace s elektrickým nářadím a jeho použití

- a) Elektrické nářadí nepřetěžujte. Pro práci používejte elektrické nářadí vhodné k danému účelu. S vhodným elektrickým nářadím se Vám bude v uvedeném výkonovém rozsahu pracovat lépe a bezpečněji.
- b) Nepoužívejte elektrické nářadí, jehož spínač je vadný. Elektrické nářadí, které se již nedá zapnout nebo vypnout, představuje nebezpečí a musí se opravit.
- c) Před nastavováním přístroje, výměnou dílů vsazeného nástroje nebo odložením elektrického nářadí, vytáhněte zástrčku ze zásuvky a/nebo vyjměte vyjímatelný akumulátor. Toto bezpečnostní opatření zabraňuje neúmyslnému spuštění elektrického nářadí.
- d) Nepoužívaná elektrická nářadí udržujte mimo dosah dětí. Nedovolte používat elektrické nářadí osobám, které s ním nejsou obeznámeny nebo které nečetly tento návod. Elektrická nářadí jsou nebezpečná, pokud je používají nezkušené osoby.
- e) Údržbu elektrických nářadí a vsazeného nástroje vykonávejte pečlivě. Zkontrolujte, zda jsou v pořádku pohyblivé části přístroje a zda nejsou sevřené, zda nejsou některé součásti rozbité nebo natolik poškozené, že je funkčnost elektrického nářadí omezena. Poškozené části elektrického nářadí nechte před jeho použitím opravit. Řada úrazů má svou příčinu ve špatné údržbě elektrických nářadí.
- f) Řezné nástroje udržujte v ostrém a čistém stavu. Pečlivě udržované řezné nástroje s ostrými řeznými hranami se méně zasekávají a snáze se vedou.

- g) Elektrické nářadí, příslušenství, vsazené nástroje atd. používejte dle těchto pokynů. Zohledňujte přitom pracovní podmínky a vykonávanou činnost. Použití elektrických nářadí k jiným než určeným účelům může vést ke vzniku nebezpečných situací.

- h) Udržujte rukojeti a plochy rukojetí suché, čisté a bez oleje a mastnoty. Kluzké rukojeti a plochy rukojetí neumožňují bezpečnou obsluhu a kontrolu elektrického nářadí v neočekávaných situacích.

5. Manipulace s akumulátorovým nářadím a jeho použití

- a) Akumulátory nabíjejte pouze nabíječkami doporučenými výrobcem. U nabíječky, která je určena pro určitý typ akumulátorů, hrozí nebezpečí vzniku požáru, je-li používána s jinými akumulátory.
- b) V elektrickém nářadí používejte jen akumulátory pro ně určené. Používání jiných akumulátorů může způsobit zranění a požár.
- c) Nepoužívaný akumulátor udržujte v dostatečné vzdálenosti od kancelářských sponek, mincí, klíčů, hřebíků, šroubů a jiných drobných kovových předmětů, které mohou způsobit přemostění kontaktů. Zkrat mezi kontakty akumulátoru může způsobit popáleniny nebo požár.
- d) Při nesprávném použití může z akumulátoru vytéct kapalina. Zabraňte kontaktu s kapalinou akumulátoru. Při náhodném kontaktu opláchněte zasažené místo vodou. Pokud kapalina vnikne do očí, vyhledejte lékařskou pomoc. Kapalina unikající z akumulátoru může způsobit podráždění pokožky nebo popáleniny.
- e) Nepoužívejte poškozený nebo upravený akumulátor. Poškozené nebo upravené akumulátory mohou reagovat nepředvídatelně a způsobit požár, výbuch nebo zranění.
- f) Akumulátor nevystavujte ohni nebo příliš vysokým teplotám. Oheň nebo teploty nad 130 °C (265 °F) mohou způsobit výbuch.

- g) Dodržujte všechny pokyny k nabíjení a akumulátor nebo akumulátorový nástroj nikdy nenabíjejte mimo teplotní rozsah uvedený v návodu k obsluze. Nesprávné nabíjení nebo nabíjení mimo přípustný rozsah teplot může vést ke zničení akumulátoru a zvýšit nebezpečí požáru.



POZOR! NEBEZPEČÍ VÝBUCHU!

Nikdy nenabíjejte baterie, které nejsou určeny k nabíjení.



Chraňte akumulátor před horkem, např. také před dlouhodobým slunečním zářením, ohněm, vodou a vlhkostí. Hrozí nebezpečí výbuchu.

6. Servis

- a) Nechte elektrické nářadí opravovat pouze kvalifikovanými odborníky a používejte pouze originální náhradní díly. Tím zajistíte, že zůstane zachována bezpečnost elektrického nářadí.
- b) Nikdy neprovádějte údržbu u poškozených akumulátorů. Veškerou údržbu akumulátorů by měl provádět jen výrobce nebo autorizovaný záruční servis.

Bezpečnostní pokyny specifické pro ruční okružní pily

Bezpečnostní pokyny pro všechny pily

Řezání

- a)  **NEBEZPEČÍ! Nedávejte ruce do oblasti řezání a nedotýkejte se pilového listu.** Když držíte pilu oběma rukama, nemůže dojít k jejich zranění pilovým listem.
- b) **Nesahejte pod obrobek.** Ochranný kryt Vás pod obrobkem nemůže chránit před pilovým listem.
- c) **Přizpůsobte hloubku řezu tloušťce obrobku.** Pod obrobkem by mělo být vidět méně než celou výšku zubu.

- d) **Obrobek, který chcete řezat, nikdy nedržte v ruce ani nad nohou.** Zajistěte stabilní upnutí obrobku. Je důležité, aby byl obrobek dobře upevněn a minimalizovalo se riziko tělesného kontaktu, sevření pilového listu nebo ztráty kontroly.
- e) **Při práci, u které by mohlo dojít ke kontaktu výměnného nářadí se skrytými vodiči nebo s držte elektrické nářadí pouze za izolované plochy rukojeti.** Kontaktem s vodičem pod napětím je napětí přiváděno rovněž do kovových částí elektrického nářadí, což vede k zásahu elektrickým proudem.
- f) **Při podélném řezání používejte vždy doraz nebo rovné hranové vodičko.** Zlepšuje to přesnost řezu a snižuje pravděpodobnost sevření pilového listu.
- g) **Používejte vždy pilové listy se správnou velikostí a odpovídajícím upínacím otvorem (např. kosočtvercový nebo kruhový).** Pilové listy, které nejsou vhodné pro montážní součásti pily, běží nepravidelně, což vede ke ztrátě kontroly.
- h) **Nikdy nepoužívejte pro pilové listy poškozené nebo nesprávné podložky či šrouby.** Podložky a šrouby pro pilové listy jsou speciálně zkonstruovány pro vaši pilu, její optimální výkon a provozní bezpečnost.

Další bezpečnostní pokyny pro všechny pily

Příčiny zpětného rázu a příslušné bezpečnostní pokyny

- Zpětný ráz je náhlá reakce následkem přiskřípnutého, sevřeného nebo nesprávně vyrovnaného pilového listu, což vede k nekontrolovanému zvednutí pily nahoru a vysunutí z obrobku ven směrem k obsluhující osobě;
- pokud se pilový list zasekl nebo uvázl v zavírací se řezné mezeře, je zablokován a síla motoru přístroj odhodí zpět směrem k obsluhující osobě;
- jestliže se pilový list vzpříčí v řezu nebo se nesprávně vyrovná, mohou se zuby zadní hrany pilového listu zaseknout do povrchu dřeva, čímž dojde k vysunutí pilového listu z řezné mezery a vyskočení pily zpět směrem k obsluhující osobě.

Zpětný ráz je důsledkem nesprávného nebo chybného použití pily. Vhodnými bezpečnostními opatřeními tomu lze zabránit tak, jak je popsáno níže.

- a) Pilu držte pevně a uveďte své paže do polohy, ve které můžete zachytit síly zpětného rázu. Zdržujte se vždy bočně od pilového listu, Vaše tělo nikdy nesmí být s pilovým listem v jedné linii. V případě zpětného rázu může okružní pila poskočit zpět, avšak obsluhující osoba může tuto situaci vhodnými bezpečnostními opatřeními zvládnout.
- b) Pokud se pilový list zasekne nebo přerušíte práci, pilu vypněte a držte ji v řezaném materiálu klidně, dokud se pilový list nezastaví. Nikdy se nepokoušejte vyjmout pilu z obrobku nebo ji táhnout zpět, dokud je pilový list ještě v pohybu, v opačném případě může dojít ke zpětnému rázu. Zjistěte a odstraňte příčinu zaseknutí pilového listu.
- c) Pokud chcete pilu, která se zasekla v obrobku, opět spustit, vycentrujte pilový list v řezné mezeře a zkontrolujte, zda zuby pily nejsou zaseknuty do řezaného materiálu. Pokud je pilový list zaseknutý, může se pohybováním vysunout z řezaného materiálu a při opětovném spuštění pily způsobit zpětný ráz.
- d) K minimalizaci rizika zpětného rázu následkem sevřeného pilového listu velké řezané desky podepřete. Velké desky se pod vlastní vahou mohou prohýbat. Desky se musí podepřít na obou stranách, a to jak v blízkosti řezné mezery, tak i na okraji.
- e) **Nepoužívejte tupé nebo poškozené pilové listy.** Pilové listy s tupými nebo nesprávně vyrovnanými zuby způsobí vzhledem k příliš úzké řezné mezeře zvýšené tření, sevření pilového listu a zpětný ráz.
- f) **Před řezáním utáhněte nastavení hloubky řezu a úhlu řezu.** Pokud se během řezání změní nastavení, může dojít k zaseknutí pilového listu a následně ke zpětnému rázu.
- g) **Buďte obzvláště opatrní při řezání do již existujících stěn nebo jiných neprůhledných míst.** Vnořený pilový list se při říznutí do skrytých objektů může zablokovat a způsobit zpětný ráz.

Funkce spodního ochranného krytu

- a) Před každým použitím zkontrolujte, zda je spodní ochranný kryt řádně uzavřen. Pilu nepoužívejte, pokud se spodní ochranný kryt volně nepohybuje a okamžitě se neuzavře. Spodní ochranný kryt nikdy neupínějte ani nepřipevňujte v otevřené poloze. Spadnutí pila nedopatřením na zem, může se spodní ochranný kryt zdeformovat. Otevřete ochranný kryt pomocí zatahovací páky a ujistěte se, že se kryt volně pohybuje a v žádném úhlu ani hloubce řezu se nedotýká pilového listu ani jiných částí.
- b) Zkontrolujte funkci pružiny spodního ochranného krytu. Nechte pilu před použitím zkontrolovat, pokud ochranný kryt a pružina nepracují správně. Poškozené díly, lepidlo usazeniny nebo nahromaděné třísky mohou vést k opoždování spodního ochranného krytu.
- c) Spodní ochranný kryt otvírejte ručně pouze při zvláštních řezech, jako jsou např. „ponorné a úhlové řezy“. Otevřete spodní ochranný kryt zatahovací pákou a pusťte ji, jakmile se pilový list vnoří do obrobku. U všech ostatních typů řezání by měl spodní ochranný kryt pracovat automaticky.
- d) **Nepokládejte pilu na stůl nebo na zem, aniž by byl pilový list zakryt spodním ochranným krytem.** Nechráněný dobíhající pilový list pohybuje pilou proti směru řezu a řeže vše, co mu stojí v cestě. Dbejte přitom na dobu doběhu pilového listu.

Bezpečnostní pokyny pro nabíječky

- Děti ve věku od 8 let a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi či nedostatkem zkušeností a znalostí mohou používat tento přístroj, avšak pouze tehdy, pokud jsou pod dohledem nebo pokud byly poučeny o bezpečném používání přístroje a pokud porozuměly z toho vyplývajícím nebezpečím. Děti si nesmí s přístrojem hrát. Čištění a uživatelskou údržbu nesmí provádět děti bez dozoru.

- Pokud se připojovací vedení tohoto přístroje poškodí, musí je vyměnit výrobce, jeho zákaznický servis nebo obdobně kvalifikovaná osoba, aby se tak zabránilo nebezpečím.



Nabíječka je vhodná pouze pro provoz ve vnitřních prostorách.

⚠ VÝSTRAHA!

- Neprovodíte přístroj s poškozeným kabelem, síťovým kabelem nebo síťovou zástrčkou. Poškozené síťové kabely znamenají ohrožení života úrazem elektrického proudu.

⚠ POZOR!

- Tato nabíječka může nabíjet pouze následující baterie: PAK 12 A1 / PAK 12 A2 / PAK 12 B1.
- Aktuální seznam kompatibility baterií najdete na www.lidl.de/Akku.

Doplňující instrukce:

- Nepoužívejte brusné kotouče.
- Používejte pouze pilové listy s průměrem podle označení na pile.
- Používejte správný pilový list podle řezaného materiálu.
- Používejte pouze pilové listy s vyznačením otáček, které odpovídají nebo jsou vyšší než otáčky uvedené na elektrickém nářadí.
- Pilové listy, které jsou určeny k řezání dřeva nebo podobných materiálů, musí odpovídat normě EN 847-1.
- Zabraňte přehřátí špiček zubů pilového listu.
- Při řezání plastu zabraňte jeho roztavení.
- Při řezání dřeva noste protiprachovou masku.
- Používejte pouze doporučené pilové listy.
- Používejte vždy ochranu sluchu!

Bezpečnostní pokyny pro listy do okružní pily



Nosit ochranné rukavice!



Používat ochranu dýchacích cest!



Nosit ochranné brýle!



Používat ochranu sluchu!



POZOR! NEBEZPEČÍ VÝBUCHU!
Nikdy nenabíjejte baterie, které nejsou určeny k nabíjení.

Originální příslušenství / originální přídavná zařízení

- Používejte pouze příslušenství a přídavná zařízení uvedená v návodu k obsluze, resp. taková, jejichž upínání je s přístrojem kompatibilní.

Před uvedením do provozu

Vyjmutí/nabití/vložení akumulátoru

⚠ POZOR!

- Než akumulátor ④ vytáhnete z nabíječky, resp. ho do ní vložíte, vytáhněte vždy zástrčku ze sítě.

UPOZORNĚNÍ

- Akumulátor se dodává částečně nabitý. Akumulátor nabíjejte před uvedením do provozu v nabíječce v ideálním případě minimálně 1 hodinu. Tím zajistíte plný výkon akumulátoru. Lithium-iontový akumulátor můžete kdykoliv nabít, aniž by došlo ke zkrácení životnosti. Přerušování nabíjení není pro akumulátor škodlivé.
- Pokud se akumulátor během provozu příliš přehřál, nabíjení není možné. Nechte ho nejprve vychladnout.

UPOZORNĚNÍ

- Nikdy nenabíjejte baterii, pokud je okolní teplota pod 10 ° C nebo nad 40 ° C. Chcete-li lithium-iontovou baterii skladovat delší dobu, je nutné pravidelně kontrolovat stav nabití. Optimální stav nabití je mezi 50% a 80%. Skladovací klima by mělo být chladné a suché při okolní teplotě mezi 0 ° C a 50 ° C.

1. Pro vyjmutí akumulátoru **4** stiskněte odblokovací tlačítka **3** a vytáhněte akumulátor **4** z přístroje.
2. Zastrčte akumulátor **4** do rychlonabíječky **27**.
3. Zastrčte síťovou zástrčku do zásuvky. LED kontrolka **25** svítí červeně.
4. Zelená LED kontrolka nabíjení **25** Vám signalizuje, že nabíjení je ukončeno a akumulátor **4** je připraven k použití.
5. Zasuňte akumulátor **4** do přístroje.

Kontrola funkce ochranného krytu

- ♦ Zatáhněte za zatahovací páku ochranného krytu **22** až na doraz.

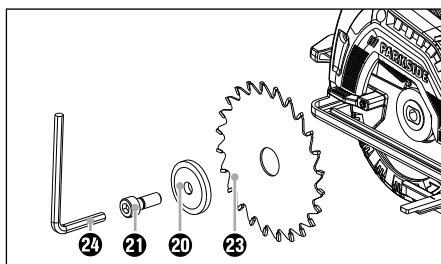
Ochranný kryt **8** musí být pohyblivý, aniž by někde vázl, a při uvolnění zatahovací páky ochranného krytu **22** se musí sám vrátit do výchozí polohy.

Uvedení do provozu

Montáž/výměna pilového listu

Pilový list **23** vyměňujte pouze při vytaženém akumulátoru!

1. Nastavte hloubku řezu (pomocí stavěcího šroubu **6**) na minimální polohu, 0 mm.
2. Stiskněte aretaci vřetena **10** (dokud nezaskočí) a podržte ji stisknutou.
3. Klíčem s vnitřním šestihranem **24** povolte upínací šroub **21**.
4. Nyní sejměte upínací šroub **21** a upínací přírubu **20** (viz také obr. A).



Obr. A: Výměna pilového listu

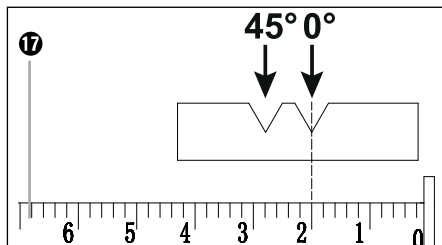
5. Zatáhněte ochranný kryt **8** pomocí zatahovací páky **22** zcela zpět a podržte ochranný kryt **8** v této pozici.
6. Sejměte pilový list **23** opatrně zespodu z přístroje.
7. Montáž pilového listu **23** proveďte přiměřeně v opačném pořadí podle popisu.
8. Stiskněte aretaci vřetena **10** (dokud nezaskočí) a klíčem s vnitřním šestihranem **24** utáhněte upínací šroub **21**.

⚠ VÝSTRAHA!

- Šipka na pilovém listu **23** musí souhlasit se šipkou směru otáčení  (směr chodu, vyznačený na ochranném krytu **8**).
- Ujistěte se, zda je pilový list **23** vhodný pro otáčky nářadí.

Paralelní doraz

- ♦ Povolte křídlatý šroub upnutí paralelního dorazu **9** a vložte paralelní doraz **17** do upnutí paralelního dorazu **19**.
 - ♦ Nastavte požadovanou šířku řezu. Za pomoci stupnice na paralelním dorazu **17** a vyhloubenin v základové desce **7** (viz také obr. B).
- Pravá vyhloubenina v základové desce je pro nastavení úhlu řezu 0°.



Obr. B: Šířka řezu 2 cm

- ♦ Křídlatý šroub upnutí paralelního dorazu **9** opět pevně utáhněte.

Zapojení odsávání prachu

- ◆ Nasuňte adaptér odsávání prachu **14** na výhoz třísek **11**.
Volitelně v závislosti na průměru odsávání prachu a třísek.
- ◆ Připojte schválené odsávání prachu a třísek.

UPOZORNĚNÍ

- Při opracování dřeva nebo materiálů, u kterých vzniká zdraví nebezpečný prach, se přístroj musí zapojit do vhodného, testovaného odsávacího zařízení.

Obsluha

Zapnutí a vypnutí

Zapnutí:

- ◆ Zatlačte blokovací tlačítko **1** doleva nebo doprava a podržte ho stisknuté.
- ◆ Stiskněte vypínač **2**. Pracovní LED světlo **18** svítí. Po rozběhnutí stroje můžete blokovací tlačítko **1** opět pustit.

Vypnutí:

- ◆ Pust'te vypínač **2**.

Stav akumulátoru

- ◆ Stav se na LED displeji akumulátoru **12** zobrazí takto:
ČERVENÁ / ORANŽOVÁ / ZELENÁ = maximální nabití
ČERVENÁ / ORANŽOVÁ = průměrné nabití
ČERVENÁ = slabé nabití – akumulátor je nutné nabít

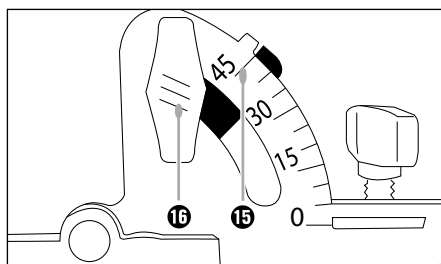
Výstraha přetížení

- ◆ Hrozí-li poškození přístroje, krátce se rozsvítí výstražná indikace přetížení **13**. Přístroj se vypne.

Nastavení úhlu řezu

Úhel řezu můžete určit pomocí stupnice úhlu řezu **15**.

- Povolte křídlatý šroub **16** předvolby úhlu řezu. Nastavte požadovaný úhel na stupnici úhlu řezu **15** podle horního okraje černé zvýrazněné kovové části (viz obr. C). Křídlatý šroub **16** opět pevně utáhněte. Levá vyhloubenina v základové desce je pro nastavení úhlu řezu 45°. (Obr. B)

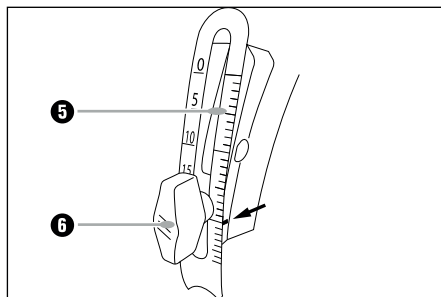


Obr. C: Nastavení úhlu řezu na 45 stupňů

Nastavení hloubky řezu

UPOZORNĚNÍ

- Zvolte hloubku řezu o cca 3 mm větší, než je tloušťka materiálu. Tím docílíte čistého řezu.
- ◆ Povolte stavěcí šroub **6** a na stupnici hloubky řezu **5** nastavte podle referenční značky (viz označení šipkou obr. D) požadovanou hloubku řezu. Stavěcí šroub **6** opět pevně utáhněte.



Obr. D: Nastavení hloubky řezu

Manipulace s ruční okružní pilou

1. Přístroj zapněte tak, jak je popsáno v bodě »Zapnutí a vypnutí«, a umístěte jej na materiál přední hranou základové desky **7**.
2. Vyrovnajte stroj na paralelním dorazu **17** nebo na vyznačené čáře.

Údržba a čištění



VÝSTRAHA! NEBEZPEČÍ ZRANĚNÍ!
Přístroj před jakoukoli prací na něm vypněte a vyjměte akumulátor.

Akumulátorová ruční okružní pila je bezúdržbová.

- Přístroj musí být vždy čistý, suchý a zbavený oleje a mazi.

- Do přístroje se nesmí dostat žádné kapaliny.
- K čištění povrchu používejte suchý hadřík. Nikdy nepoužívejte benzin, rozpouštědla nebo čisticí prostředky, které narušují umělou hmotu.
- Ochranný kryt musí být vždy volně pohyblivý a samočinně uzavíratelný. Udržujte proto oblast okolo ochranného krytu vždy v čistém stavu. Odstraňte prach a třísky štětcem nebo jej vyfoukejte stlačeným vzduchem.
- Pokud je nutné lithium-iontový akumulátor skladovat po delší dobu, musí se pravidelně kontrolovat stav jeho nabití. Optimální stav nabití je mezi 50 % a 80 %. Optimální skladovací klima je chladné a suché.

UPOZORNĚNÍ

- Neuvedené náhradní díly (jako např. akumulátory, nabíječka) můžete objednat přes naši servisní poradenskou linku.

Likvidace



Obal se skládá z ekologických materiálů, které lze zlikvidovat v komunálních sběrných dvorech.



Nevyhazujte elektrické nářadí do domovního odpadu!

V souladu s evropskou směrnicí č. 2012/19/EU musejí být opotřebovaná elektrická nářadí shromažďována odděleně a odevzdána k ekologické recyklaci.



Akumulátory nevyhazujte do domovního odpadu!

Li-ion

Vadné nebo spotřebované akumulátory se musí recyklovat podle směrnice č. 2006/66/EC. Akumulátor a/nebo přístroj odevzdejte do příslušných sběrů.

O možnostech likvidace nefunkčního elektrického nářadí / akumulátorů se informujte u svého obecního či městského úřadu.



Obal zlikvidujte ekologicky. Dbejte na označení na různých obalových materiálech a v případě potřeby je roztrďte odděleně. Obalové materiály jsou označeny zkratkami (a) a číslicemi (b) s následujícím významem:

1–7: plasty,
20–22: papír a lepenka,
80–98: kompozitní materiály



Informace o možnostech likvidace vysloužilého výrobku Vám podá správa Vašeho obecního nebo městského úřadu.

Záruka společnosti Kompernass Handels GmbH

Vážená zákaznice, vážený zákazníku,

na tento přístroj získáváte záruku v trvání 3 let od data zakoupení. V případě závad tohoto výrobku máte zákonná práva vůči prodejci výrobku. Tato zákonná práva nejsou omezena naší níže uvedenou zárukou.

Záruční podmínky

Záruční doba začíná plynout dnem nákupu. Dobře uschovejte pokladní doklad. Tento doklad je potřebný jako důkaz o koupi.

Pokud se do tří let od data zakoupení tohoto výrobku vyskytne vada materiálu nebo výrobní závada, pak Vám podle našeho uvážení výrobek zdarma opravíme, vyměníme nebo uhradíme kupní cenu. Předpokladem této záruky je, že bude během tříleté lhůty předložen vadný přístroj a doklad o koupi (pokladní doklad) a stručně se popíše, v čem závada spočívá a kdy se vyskytla.

Vztahuje-li se na závadu naše záruka, obdržíte zpět buď opravený nebo nový produkt. Opravou nebo výměnou výrobku nezačne plynout nová záruční doba.

Záruční doba a zákonné nároky vyplývající ze závad

Záručním plněním se záruční doba neprodlužuje. To platí i pro vyměněné a opravené součásti. Poškození nebo vady vyskytující se případně již při nákupu se musí oznámit ihned po vybalení. Po uplynutí záruční doby podléhají veškeré opravy zaplacení.

Rozsah záruky

Přístroj byl vyroben pečlivě podle přísných směrnic kvality a před expedicí byl svědomitě vyzkoušen.

Záruka se vztahuje na materiálové nebo výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na součásti výrobku, které jsou vystaveny běžnému opotřebení, a proto je lze považovat za spotřební díly, nebo na poškození křehkých součástí, jako jsou např. spínače, akumulátory nebo díly, které jsou vyrobeny ze skla.

Tato záruka zaniká, pokud je výrobek poškozen, nebyl řádně používán nebo udržován. Pro zajištění správného používání výrobku se musí přesně dodržovat všechny pokyny uvedené v návodu k obsluze. Účelům použití a úkonům, které se v návodu k obsluze nedoporučují nebo se před nimi varuje, je třeba se bezpodmínečně vyhnout.

Výrobek je určen pouze pro soukromé účely a ne pro komerční použití. Při nesprávném a neodborném používání, při použití násilí a při zásazích, které nebyly provedeny našimi autorizovanými servisními provozovny, záruční nároky zanikají.

Vyřízení v případě záruky

Pro zajištění rychlého Vaší žádosti postupujte podle následujících pokynů:

- Pro všechny dotazy mějte připraven pokladní listek a číslo výrobku (např. IAN 12345) jako doklad o koupi.
- Číslo výrobku naleznete na typovém štítku na výrobku, rytině na výrobku, na titulní straně návodu k obsluze (vlevo dole) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně výrobku.
- Pokud by se měly vyskytovat funkční vady nebo jiné závady, kontaktujte nejprve níže uvedené servisní oddělení **telefonicky** nebo **e-mailem**.

- Výrobek, zaevidovaný jako vadný výrobek pak můžete při přiložení dokladu o nákupu (pokladní listek) a při uvedení, v čem spočívá vada a kdy k ní došlo, poslat výrobek pro Vás bez poštovního na adresu, kterou Vám oznámí servis.



Na webových stránkách www.lidl-service.com si můžete stáhnout tyto a mnoho dalších příruček, videí o výrobku a instalační software.

Pomocí kódu QR se dostanete přímo na stránku servisu Lidl (www.lidl-service.com) a můžete pomocí zadání čísla výrobku (IAN) 123456 otevřít svůj návod k obsluze.

Servis

⚠ VÝSTRAHA!

- **Nechte své přístroje opravit v servisní dílně nebo odborným elektrikářem a pouze za použití originálních náhradních dílů.** Tím se zajistí, že zůstane zachována bezpečnost přístroje.
- **Výměnu zástrčky nebo síťového kabelu svěďte vždy výrobci přístroje nebo jeho zákaznickému servisu.** Tím se zajistí, že zůstane zachována bezpečnost přístroje.

CZ Servis Česko

Tel.: 800143873

E-Mail: kompernass@lidl.cz

IAN 322704_1901

Dovozce

Dbejte prosím na to, že následující adresa není adresou servisu. Kontaktujte nejprve uvedený servis.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

NĚMECKO

www.kompernass.com

Překlad originálu prohlášení o shodě

My, KOMPERNASS HANDELS GMBH, osoba odpovědná za dokumentaci: pan Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, DEUTSCHLAND/NĚMECKO, tímto prohlašujeme, že tento výrobek je ve shodě s následujícími normami, normativními dokumenty a směrnicemi ES:

**Směrnice o strojních zařízeních
(2006/42/EC)**

**Směrnice ES o nízkém napětí
(2014/35/EU) (POUZE NABÍJENÍ)**

**Směrnice o elektromagnetické kompatibilitě
(2014/30/EU)**

**Směrnice RoHS
(2011/65/EU)***

*Výhradní odpovědnost za vystavení tohoto prohlášení o shodě nese výrobce. Výše popsaný předmět prohlášení je v souladu s předpisy směrnice č. 2011/65/EU Evropského parlamentu a Rady ze dne 8. června 2011 o omezení používání určitých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních.

Použité harmonizované normy:

EN 62841-1:2015
EN 62841-2-5:2014
EN 60335-1:2012/A13:2017
EN 60335-2-29:2004/A11:2018
EN 62233:2008
EN 55014-1:2006/A2:2011
EN 55014-1:2017
EN 55014-2:1997/A2:2008
EN 55014-2:2015
EN 61000-3-2:2014
EN 61000-3-3:2013
EN 50581:2012

Typové označení stroje: Aku ruční okružní pila PHKSA 12 A2

Rok výroby: 06-2019

Sériové číslo: IAN 322704_1901

Bochum, 18.06.2019




Semi Uguzlu

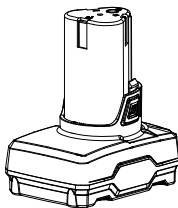
- manažer kvality -

Technické změny ve smyslu dalšího vývoje jsou vyhrazeny.

Objednávka náhradního akumulátoru

Chcete-li si k přístroji objednat náhradní akumulátor, můžete to pohodlně vyřídit přes internet na webových stránkách www.kompernass.com nebo telefonicky.

Tento výrobek může být vzhledem k omezenému množství na skladě v krátkém čase vyprodán.



UPOZORNĚNÍ

- Objednávání náhradních dílů nelze v některých zemích provést on-line. V takovém případě kontaktujte servisní poradenskou linku.
- Akce je omezena na jeden kus akumulátoru na zákazníka/přístroj a na dobu dvou měsíců po období akce. Poté lze náhradní akumulátor nadále objednávat jako náhradní díl za jiných podmínek.

Telefonická objednávka



Servis Česko

Tel.: 800143873

E-Mail: kompernass@lidl.cz

Aby bylo zaručeno rychlé zpracování Vaší objednávky, připravte si prosím pro všechny dotazy číslo výrobku (např. IAN 322704) přístroje. Číslo výrobku naleznete na typovém štítku nebo na titulním listu tohoto návodu.

Inhaltsverzeichnis

Einleitung	46
Bestimmungsgemäßer Gebrauch	46
Ausstattung	46
Lieferumfang	46
Technische Daten	46
Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge	47
1. Arbeitsplatzsicherheit	48
2. Elektrische Sicherheit	48
3. Sicherheit von Personen	48
4. Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs	49
5. Verwendung und Behandlung des Akkuwerkzeugs	49
6. Service	50
Gerätespezifische Sicherheitshinweise für Handkreissägen	50
Sicherheitshinweise für Ladegeräte	52
Sicherheitshinweise für Kreissägeblätter	53
Originalzubehör / -zusatzgeräte	53
Vor der Inbetriebnahme	53
Akku-Pack entnehmen/laden/einsetzen	53
Funktion der Schutzhaube prüfen	53
Inbetriebnahme	53
Sägeblatt montieren / wechseln	53
Parallelanschlag	54
Staubabsaugung anschließen	54
Bedienung	54
Ein- und ausschalten	54
Akkuzustand	54
Überlast Warnung	55
Schnittwinkel einstellen	55
Schnitttiefe einstellen	55
Handhabung der Handkreissäge	55
Wartung und Reinigung	55
Entsorgung	56
Garantie der Kompernaß Handels GmbH	56
Service	58
Importeur	58
Original-Konformitätserklärung	59
Ersatz Akku Bestellung	60
Telefonische Bestellung	60

Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Gerätes. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Die Handkreissäge (nachfolgend „Gerät“ genannt) ist zum Sägen von Längs- und Querschnitten, Gehrungsschnitten bei fester Auflage in Spanplatten, Kunststoff und Leichtbaustoffen geeignet. Jede andere Verwendung oder Veränderung der Maschine gilt als nicht bestimmungsgemäß und birgt erhebliche Unfallgefahren. Nicht zum gewerblichen Gebrauch.

Ausstattung

Abbildung A:

- ➊ Einschaltsperr
- ➋ EIN-/AUS-Schalter
- ➌ Entriegelungstaste für Akku-Pack
- ➍ Akku-Pack
- ➎ Schnitttiefenskala
- ➏ Feststellschraube
- ➐ Grundplatte
- ➑ Schutzhaube
- ➒ Flügelschraube für Parallelanschlagaufnahme
- ➓ Spindelarretierung
- ➔ Spanauswurf

Abbildung B:

- ➊ Akku-Display-LED
- ➋ Überlast Warnanzeige
- ➌ Adapter zur Staubabsaugung
- ➍ Schnittwinkelskala
- ➎ Flügelschraube für Schnittwinkelvorwahl
- ➏ Parallelanschlag
- ➐ LED-Arbeitsleuchte
- ➑ Parallelanschlagaufnahme

- ➒ Spannflansch
- ➓ Spannschraube
- ➔ Rückziehebel für Schutzhaube
- ➔ Sägeblatt
- ➔ Innensechskantschlüssel

Abbildung C:

- ➊ Ladezustandsanzeige-LED
- ➋ Kontroll-LED
- ➌ Schnell-Ladegerät

Lieferumfang

- 1 Akku-Handkreissäge
- 1 Akku-Schnellladegerät
- 1 Akku-Pack
- 1 Parallelanschlag
- 1 Adapter zur Staubabsaugung (2 teilig)
- 1 Innensechskantschlüssel
- 1 Sägeblatt (vormontiert)
- 1 Betriebsanleitung

Technische Daten

Akku-Handkreissäge: PHKSA 12 A2

Bemessungsspannung: 12 V --- (Gleichstrom)

Bemessungs-

Leerlaufdrehzahl: n_0 1400 min⁻¹

Sägeblatt: 1x Ø 85 mm x 1,1 mm
x Ø 15 mm, 20 Zähne



Max. Schnitttiefe: Bei 0°: ca. 26 mm
Bei 45°: ca. 17 mm



Akku: PAPK 12 B1

Typ: **Lithium** LITHIUM-IONEN
 Bemessungsspannung: 12 V --- (Gleichstrom)
 Kapazität: 4000 mAh
 Zellen: 6

Akku-Schnellladegerät: PLGK 12 B2

EINGANG / Input:

Bemessungsspannung: 220 - 240V~ (Wechselstrom), 50-60 Hz

Leistungsaufnahme: 75 W

AUSGANG / Output:

Bemessungsspannung: 12 V $\equiv$ (Gleichstrom)

Bemessungsstrom: 4,5 A

Ladedauer: ca. 60 min

Sicherung (innen): 3,15 A 

Schutzklasse: II /  (Doppelisolierung)

Geräuschemissionswert:

Messwert für Geräusch ermittelt entsprechend EN 62841. Der A-bewertete Geräuschpegel des Elektrowerkzeugs beträgt typischerweise:

Schalldruckpegel: $L_{PA} = 86,8 \text{ dB (A)}$

Unsicherheit K: $K_{PA} = 3 \text{ dB}$

Schallleistungspegel: $L_{WA} = 97,8 \text{ dB (A)}$

Unsicherheit K: $K_{WA} = 3 \text{ dB}$

Gehörschutz tragen!

Schwingungsemissionswert:

Schwingungsgesamtwerte (Vektorsumme dreier Richtungen) ermittelt entsprechend EN 62841:

Sägen von Holz $a_{h,w} = 3,27 \text{ m/s}^2$

Unsicherheit K = $1,5 \text{ m/s}^2$

HINWEIS

- Die angegebenen Schwingungsgesamtwerte und die angegebenen Geräuschemissionswerte sind nach einem genormten Prüfverfahren gemessen worden und können zum Vergleich eines Elektrowerkzeugs mit einem anderen verwendet werden.
- Die angegebenen Schwingungsgesamtwerte und die angegebenen Geräuschemissionswerte können auch zu einer vorläufigen Einschätzung der Belastung verwendet werden.

WARNUNG!

- Die Schwingungs- und Geräuschemissionen können während der tatsächlichen Benutzung des Elektrowerkzeugs von den Angabewerten abweichen, abhängig von der Art und Weise, in der das Elektrowerkzeug verwendet wird, insbesondere, welche Art von Werkstück bearbeitet wird.
- Versuchen Sie, die Belastung so gering wie möglich zu halten. Beispielhafte Maßnahmen zur Verringerung der Vibrationsbelastung sind das Tragen von Handschuhen beim Gebrauch des Werkzeugs und die Begrenzung der Arbeitszeit. Dabei sind alle Anteile des Betriebszyklus zu berücksichtigen (beispielsweise Zeiten, in denen das Elektrowerkzeug abgeschaltet ist, und solche, in denen es zwar eingeschaltet ist, aber ohne Belastung läuft).



Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge

WARNUNG!

- **Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Bilderungen und technischen Daten, mit denen dieses Elektrowerkzeug versehen ist.** Versäumnisse bei der Einhaltung der nachfolgenden Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzleitung) und auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzleitung).

1. Arbeitsplatzsicherheit

- a) Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet. Unordnung und unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- b) Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden. Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- c) Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern. Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Elektrowerkzeug verlieren.

2. Elektrische Sicherheit

- a) Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeugs muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen. Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.
- b) Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken. Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- c) Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern. Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
- d) Zweckentfremden Sie die Anschlussleitung nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie die Anschlussleitung fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Teilen. Beschädigte oder verwickelte Anschlussleitungen erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.

- e) Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungsleitungen, die auch für den Außenbereich zugelassen sind. Die Anwendung einer für den Außenbereich geeigneten Verlängerungsleitung verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.
- f) Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeugs in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter. Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.

3. Sicherheit von Personen

- a) Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeugs kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- b) Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille. Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeugs, verringert das Risiko von Verletzungen.
- c) Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und / oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen. Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeugs den Finger am Schalter haben oder das Elektrowerkzeug eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.
- d) Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten. Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Teil des Elektrowerkzeugs befindet, kann zu Verletzungen führen.

- e) Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht. Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- f) Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare und Kleidung fern von sich bewegenden Teilen. Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.
- g) Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, sind diese anzuschließen und richtig zu verwenden. Die Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.
- h) Wiegen Sie sich nicht in falscher Sicherheit und setzen Sie sich nicht über die Sicherheitsregeln für Elektrowerkzeuge hinweg, auch wenn Sie nach vielfachem Gebrauch mit dem Elektrowerkzeug vertraut sind. Achtloses Handeln kann binnen Sekundenbruchteilen zu schweren Verletzungen führen.
- d) Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie keine Personen das Elektrowerkzeug benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben. Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.
- e) Pflegen Sie Elektrowerkzeuge und Einsatzwerkzeug mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeugs beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Elektrowerkzeuges reparieren. Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.
- f) Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber. Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.
- g) Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Einsatzwerkzeug, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit. Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.
- h) Halten Sie Griffe und Griffflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett. Rutschige Griffe und Griffflächen erlauben keine sichere Bedienung und Kontrolle des Elektrowerkzeugs in unvorhergesehenen Situationen.

4. Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs

- a) Überlasten Sie das Elektrowerkzeug nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug. Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
- b) Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist. Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- c) Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und / oder entfernen Sie den abnehmbaren Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Einsatzwerkzeugteile wechseln oder das Elektrowerkzeug weglegen. Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeugs.

5. Verwendung und Behandlung des Akkuerkzeugs

- a) Laden Sie die Akkus nur mit Ladegeräten auf, die vom Hersteller empfohlen werden. Durch ein Ladegerät, das für eine bestimmte Art von Akkus geeignet ist, besteht Brandgefahr, wenn es mit anderen Akkus verwendet wird.
- b) Verwenden Sie nur die dafür vorgesehenen Akkus in den Elektrowerkzeugen. Der Gebrauch von anderen Akkus kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen.

- c) Halten Sie den nicht benutzten Akku fern von Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Überbrückung der Kontakte verursachen könnten. Ein Kurzschluss zwischen den Akkukontakten kann Verbrennungen oder Feuer zur Folge haben.
- d) Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei zufälligem Kontakt mit Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen kommt, nehmen Sie zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch. Austretende Akkuflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.
- e) Benutzen Sie keinen beschädigten oder veränderten Akku. Beschädigte oder veränderte Akkus können sich unvorhersehbar verhalten und zu Feuer, Explosion oder Verletzungsgefahr führen.
- f) Setzen Sie einen Akku keinem Feuer oder zu hohen Temperaturen aus. Feuer oder Temperaturen über 130 °C (265 °F) können eine Explosion hervorrufen.
- g) Befolgen Sie alle Anweisungen zum Laden und laden Sie den Akku oder das Akkuwerkzeug niemals außerhalb des in der Betriebsanleitung angegebenen Temperaturbereichs. Falsches Laden oder Laden außerhalb des zugelassenen Temperaturbereichs kann den Akku zerstören und die Brandgefahr erhöhen.



VORSICHT! EXPLOSIONSGEFAHR!
Laden Sie nicht aufladbare Batterien niemals auf.



Schützen Sie den Akku vor Hitze, z. B. auch vor dauernder Sonneneinstrahlung, Feuer, Wasser und Feuchtigkeit.
Es besteht Explosionsgefahr.



6. Service

- a) Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original Ersatzteilen reparieren. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs erhalten bleibt.
- b) Warten Sie niemals beschädigte Akkus. Sämtliche Wartung von Akkus sollte nur durch den Hersteller oder bevollmächtigte Kundendienststellen erfolgen.

Gerätespezifische Sicherheitshinweise für Handkreissägen

Sicherheitshinweise für alle Sägen

Sägeverfahren

- a)  **GEFAHR!** Kommen Sie mit Ihren Händen nicht in den Sägebereich und an das Sägeblatt. Wenn beide Hände die Säge halten, können diese vom Sägeblatt nicht verletzt werden.
- b) Greifen Sie nicht unter das Werkstück. Die Schutzhaube kann Sie unter dem Werkstück nicht vor dem Sägeblatt schützen.
- c) Passen Sie die Schnitt-Tiefe an die Dicke des Werkstücks an. Es sollte weniger als eine volle Zahnhöhe unter dem Werkstück sichtbar sein.
- d) Halten Sie das zu sägende Werkstück niemals in der Hand oder über dem Bein fest. Sichern Sie das Werkstück an einer stabilen Aufnahme. Es ist wichtig, das Werkstück gut zu befestigen, um die Gefahr von Körperkontakt, Klemmen des Sägeblattes oder Verlust der Kontrolle zu minimieren.
- e) Halten Sie das Elektrowerkzeug an den isolierten Griffflächen, wenn Sie Arbeiten ausführen, bei denen das Einsatzwerkzeug verborgene Stromleitungen treffen kann. Kontakt mit einer spannungsführenden Leitung setzt auch die Metallteile des Elektrowerkzeugs unter Spannung und führt zu einem elektrischen Schlag.
- f) Verwenden Sie beim Längsschneiden immer einen Anschlag oder eine gerade Kantenführung. Dies verbessert die Schnittgenauigkeit und verringert die Möglichkeit, dass das Sägeblatt klemmt.

- g) **Verwenden Sie immer Sägeblätter in der richtigen Größe und mit passender Aufnahmebohrung (z. B. rautenförmig oder rund).** Sägeblätter, die nicht zu den Montageteilen der Säge passen, laufen unrund und führen zum Verlust der Kontrolle.
- h) **Verwenden Sie niemals beschädigte oder falsche Sägeblatt-Unterlegscheiben oder -schrauben.** Die Sägeblatt-Unterlegscheiben und -schrauben wurden speziell für Ihre Säge konstruiert, für optimale Leistung und Betriebssicherheit.

Weitere Sicherheitshinweise für alle Sägen

Rückschlag - Ursachen und entsprechende Sicherheitshinweise

- Ein Rückschlag ist die plötzliche Reaktion infolge eines hakenden, klemmenden oder falsch ausgerichteten Sägeblattes, die dazu führt, dass eine unkontrollierte Säge abhebt und sich aus dem Werkstück heraus in Richtung der Bedienperson bewegt.
- Wenn sich das Sägeblatt in dem sich schließenden Sägespalt verhakt oder verklemmt, blockiert es, und die Motorkraft schlägt die Säge in Richtung der Bedienperson zurück.
- Wird das Sägeblatt im Sägeschnitt verdreht oder falsch ausgerichtet, können sich die Zähne der hinteren Sägeblattkante in der Holz-Oberfläche verhaken, wodurch sich das Sägeblatt aus dem Sägespalt heraus bewegt und die Säge in Richtung der Bedienperson zurückspringt.

Ein Rückschlag ist die Folge eines falschen oder fehlerhaften Gebrauchs der Säge. Er kann durch geeignete Vorsichtsmaßnahmen, wie nachfolgend beschrieben, verhindert werden.

- a) **Halten Sie die Säge fest und bringen Sie Ihre Arme in eine Stellung, in der Sie die Rückschlagkräfte abfangen können. Halten Sie sich immer seitlich des Sägeblattes, nie das Sägeblatt in eine Linie mit Ihrem Körper bringen.** Bei einem Rückschlag kann die Kreissäge rückwärts springen, jedoch kann die Bedienperson durch geeignete Vorsichtsmaßnahmen die Rückschlagkräfte beherrschen.

- b) **Falls das Sägeblatt verklemmt oder Sie die Arbeit unterbrechen, schalten Sie die Säge aus und halten Sie sie im Werkstoff ruhig, bis das Sägeblatt zum Stillstand gekommen ist. Versuchen Sie nie, die Säge aus dem Werkstück zu entfernen oder sie rückwärts zu ziehen, solange das Sägeblatt sich bewegt, sonst kann ein Rückschlag erfolgen.** Ermitteln und beheben Sie die Ursache für das Verklemmen des Sägeblattes.
- c) **Wenn Sie eine Säge, die im Werkstück steckt, wieder starten wollen, zentrieren Sie das Sägeblatt im Sägespalt und überprüfen Sie, ob die Sägezähne nicht im Werkstück verhakt sind.** Verhakt das Sägeblatt, kann es sich aus dem Werkstück heraus bewegen oder einen Rückschlag verursachen, wenn die Säge erneut gestartet wird.
- d) **Stützen Sie große Platten ab, um das Risiko eines Rückschlags durch ein klemmendes Sägeblatt zu vermindern.** Große Platten können sich unter ihrem Eigengewicht durchbiegen. Platten müssen auf beiden Seiten abgestützt werden, und zwar sowohl in der Nähe des Sägespalts als auch an der Kante.
- e) **Verwenden Sie keine stumpfen oder beschädigten Sägeblätter.** Sägeblätter mit stumpfen oder falsch ausgerichteten Zähnen verursachen durch einen zu engen Sägespalt eine erhöhte Reibung, Klemmen des Sägeblattes und Rückschlag.
- f) **Ziehen Sie vor dem Sägen die Schnitt-Tiefen- und Schnitt-Winkeleinstellungen fest.** Wenn sich während des Sägens die Einstellungen verändern, kann sich das Sägeblatt verklemmen und ein Rückschlag auftreten.
- g) **Seien Sie besonders vorsichtig beim Sägen in bestehende Wände oder andere nicht einsehbare Bereiche.** Das eintauchende Sägeblatt kann beim Sägen in verborgene Objekte blockieren und einen Rückschlag verursachen.

Funktion der unteren Schutzhaube

- a) Überprüfen Sie vor jeder Benutzung, ob die untere Schutzhaube einwandfrei schließt. Verwenden Sie die Säge nicht, wenn die untere Schutzhaube nicht frei beweglich ist und sich nicht sofort schließt. Klemmen oder binden Sie die untere Schutzhaube niemals in geöffneter Position fest. Sollte die Säge unbeabsichtigt zu Boden fallen, kann die untere Schutzhaube verbogen werden. Öffnen Sie die Schutzhaube mit dem Rückziehhelb und stellen Sie sicher, dass sie sich frei bewegt und bei allen Schnittwinkeln und -tiefen weder Sägeblatt noch andere Teile berührt.
- b) Überprüfen Sie die Funktion der Feder für die untere Schutzhaube. Lassen Sie die Säge vor dem Gebrauch warten, wenn untere Schutzhaube und Feder nicht einwandfrei arbeiten. Beschädigte Teile, klebrige Ablagerungen oder Anhäufungen von Spänen lassen die untere Schutzhaube verzögert arbeiten.
- c) Öffnen Sie die untere Schutzhaube von Hand nur bei besonderen Schnitten, wie z. B. „Tauch- und Winkelschnitten“. Öffnen Sie die untere Schutzhaube mit dem Rückziehhelb und lassen Sie diesen los, sobald das Sägeblatt in das Werkstück eintaucht. Bei allen anderen Sägearbeiten soll die untere Schutzhaube automatisch arbeiten.
- d) Legen Sie die Säge nicht auf der Werkbank oder dem Boden ab, ohne dass die untere Schutzhaube das Sägeblatt bedeckt. Ein ungeschütztes, nachlaufendes Sägeblatt bewegt die Säge entgegen der Schnittrichtung und sägt, was ihm im Weg ist. Beachten Sie dabei die Nachlaufzeit des Sägeblatts.

Sicherheitshinweise für Ladegeräte

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich

lich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

- Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.



Das Ladegerät ist nur für den Betrieb im Innenbereich geeignet.

⚠️ WARNUNG!

- Betreiben Sie das Gerät nicht mit beschädigtem Kabel, Netzkabel oder Netzstecker. Beschädigte Netzkabel bedeuten Lebensgefahr durch elektrischen Schlag.

⚠️ ACHTUNG!

- Dieses Ladegerät kann nur die folgenden Batterien laden: PAKP 12 A1 / PAKP 12 A2 / PAKP 12 B1.
- Eine aktuelle Liste der Akkukompatibilität finden Sie unter www.Lidl.de/Akku.

Ergänzende Anweisungen:

- Verwenden Sie keine Schleifscheiben.
- Verwenden Sie nur Sägeblätter mit Durchmesser entsprechend den Aufschriften auf der Säge.
- Verwenden Sie das richtige Sägeblatt entsprechend dem zu sägenden Werkstoff.

- Verwenden Sie nur Sägeblätter mit einer Drehzahl-Kennzeichnung, die der auf dem Elektrowerkzeug angegebenen Drehzahl entspricht oder höher ist.
- Sägeblätter, die zum Schneiden von Holz oder ähnlichen Werkstoffen vorgesehen sind, müssen der EN 847-1 entsprechen.
- Vermeiden Sie das Überhitzen der Sägezahnspitzen.
- Vermeiden Sie beim Sägen von Kunststoff ein Schmelzen des Kunststoffs.
- Tragen Sie beim Sägen eine Staubmaske.
- Verwenden Sie nur empfohlene Sägeblätter.
- Immer einen Gehörschutz tragen!

Sicherheitshinweise für Kreissägeblätter



Schutzhandschuhe tragen!



Atemschutz tragen!



Schutzbrille tragen!



Gehörschutz tragen!



VORSICHT! EXPLOSIONSGEFAHR!
Laden Sie nicht aufladbare Batterien niemals auf.

Originalzubehör / -zusatzgeräte

- Benutzen Sie nur Zubehör und Zusatzgeräte, die in der Bedienungsanleitung angegeben sind bzw. deren Aufnahme mit dem Gerät kompatibel ist.

Vor der Inbetriebnahme

Akku-Pack entnehmen/laden/ einsetzen

VORSICHT!

- Ziehen Sie immer den Netzstecker, bevor Sie den Akku-Pack **4** aus dem Ladegerät nehmen bzw. einsetzen.

HINWEIS

- Der Akku wird teilgeladen ausgeliefert. Laden Sie den Akku vor der Inbetriebnahme idealerweise mindestens 1 Stunde im Ladegerät auf. So gewährleisten Sie die volle Leistung des Akkus. Sie können den Li-Ionen-Akku jederzeit aufladen, ohne die Lebensdauer zu verkürzen. Eine Unterbrechung des Ladevorgangs schädigt den Akku nicht.
- Falls sich der Akku im Betrieb zu stark erwärmt hat, ist ein Laden nicht möglich. Lassen Sie ihn zuerst abkühlen.
- Laden Sie den Akku-Pack nie, wenn die Umgebungstemperatur unterhalb 10 °C oder oberhalb 40 °C liegt. Soll ein Lithium-Ionen-Akku längere Zeit gelagert werden, muss regelmäßig der Ladezustand kontrolliert werden. Der optimale Ladezustand liegt zwischen 50 % und 80 %. Das Lagerungsklima soll kühl und trocken sein in einer Umgebungstemperatur zwischen 0 °C und 50 °C.

1. Zur Entnahme des Akku-Packs **4** drücken Sie die Entriegelungstasten **3** und ziehen den Akku-Pack **4** aus dem Gerät.
2. Stecken Sie den Akku-Pack **4** in das Schnell-Ladegerät **27**.
3. Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose. Die Kontroll-LED **25** leuchtet rot.
4. Die grüne Ladezustandsanzeige-LED **25** signalisiert Ihnen, dass der Ladevorgang abgeschlossen und der Akku-Pack **4** einsatzbereit ist.
5. Schieben Sie den Akku-Pack **4** in das Gerät ein.

Funktion der Schutzhaube prüfen

- ◆ Ziehen Sie den Rückziehebel für Schutzhaube **22** bis zum Anschlag.

Die Schutzhaube **8** muss ohne zu klemmen bewegbar sein und bei Loslassen des Rückziehebels für die Schutzhaube **22** selbst in die Ausgangsposition zurückspringen.

Inbetriebnahme

Sägeblatt montieren / wechseln

Sägeblatt **23** nur bei gezogenem Akku-Pack wechseln!

1. Setzen Sie die Schnitttiefe (mittels Feststellschraube **6**) auf die minimalste Position, 0 mm.
2. Betätigen Sie die Spindelarretierung **10** (bis sie einrastet) und halten Sie sie gedrückt.
3. Lösen Sie mit dem Innensechskantschlüssel **24** die Spannschraube **21**.
4. Nehmen Sie jetzt die Spannschraube **21** und den Spannflansch **20** ab (siehe auch Abb. A).

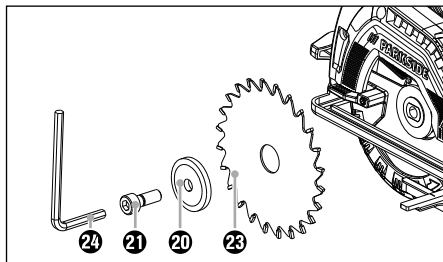


Abb. A: Sägeblatt wechseln

5. Ziehen Sie die Schutzhaube **8** mit Hilfe des Rückziehhebels **22** vollständig zurück und halten Sie die Schutzhaube **8** in dieser Position.
6. Entnehmen Sie das Sägeblatt **23** vorsichtig von unten aus dem Gerät.
7. Einbau des Sägeblattes **23** entsprechend in umgekehrter Reihenfolge wie beschrieben vornehmen.
8. Betätigen Sie die Spindelarretierung **10** (bis sie einrastet) und ziehen Sie mit dem Innensechskantschlüssel **24** die Spannschraube **21** fest.

⚠️ WARNUNG!

- Der Pfeil auf dem Sägeblatt **23** muss mit dem Drehrichtungspfeil  (Laufrichtung, an der Schutzhaube **8** markiert) übereinstimmen.
- Stellen Sie sicher, dass das Sägeblatt **23** für die Drehzahl des Werkzeuges geeignet ist.

Parallelanschlag

- ◆ Lösen Sie die Flügelschraube für die Parallelanschlagsaufnahme **9** und setzen Sie den Parallelanschlag **17** in die Parallelanschlagsaufnahme **19** ein.
- ◆ Stellen Sie die gewünschte Schnittbreite ein. Unter zu Hilfenahme der Skala auf dem Parallelanschlag **17** und den Aussparungen in der Grundplatte **7** (siehe auch Abb. B).

Die rechte Aussparung in der Grundplatte ist für die Schnittwinkleinstellung 0°.

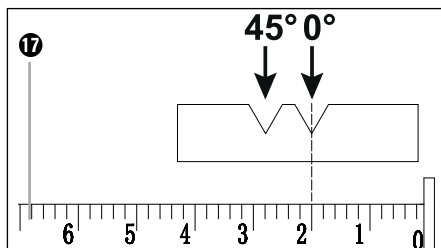


Abb. B: Schnittbreite 2 cm

- ◆ Ziehen Sie die Flügelschraube für die Parallelanschlagsaufnahme **9** wieder fest.

Staubabsaugung anschließen

- ◆ Stecken Sie den Adapter zur Staubabsaugung **14** auf den Spanauswurf **11**. Wahlweise je nach Durchmesser von der Staub- und Spanabsaugung.
- ◆ Schließen Sie eine zugelassene Staub- und Spanabsaugung an.

HINWEIS

- Beim Bearbeiten von Holz oder Materialien, bei denen gesundheitsgefährdender Staub entsteht, ist das Gerät an eine passende, geprüfte Absaugvorrichtung anzuschließen.

Bedienung

Ein- und ausschalten

Einschalten:

- ◆ Drücken Sie die Einschaltsperrleiste **1** nach links oder rechts und halten diese gedrückt.
- ◆ Betätigen Sie den EIN-/AUS-Schalter **2**. Die LED-Arbeitsleuchte **18** leuchtet. Nachdem die Maschine angelaufen ist, können Sie die Einschaltsperrleiste **1** wieder loslassen.

Ausschalten:

- ◆ Lassen Sie den EIN-/AUS-Schalter **2** los.

Akkuzustand

- ◆ Der Zustand wird in der Akku-Display-LED **12** wie folgt angezeigt:
 ROT / ORANGE / GRÜN = maximale Ladung
 ROT / ORANGE = mittlere Ladung
 ROT = schwache Ladung – Akku aufladen

Überlast Warnung

- ◆ Falls das Gerät droht Schaden zu nehmen, leuchtet kurz die Überlast Warnanzeige **13** auf. Das Gerät schaltet sich aus.

Schnittwinkel einstellen

Sie können den Schnittwinkel mit der Schnittwinkel-skala **15** bestimmen.

- Lösen Sie die Flügelschraube **16** der Schnittwinkelvorwahl. Stellen Sie den gewünschten Winkel an der Schnittwinkel-skala **15** anhand der Oberkante des schwarz hervorgehobenen Metallteils ein (siehe Abb. C). Ziehen Sie die Flügelschraube **16** wieder fest. Die linke Aussparung in der Grundplatte ist für die Schnittwinkeleinstellung 45° (siehe Abb. B)

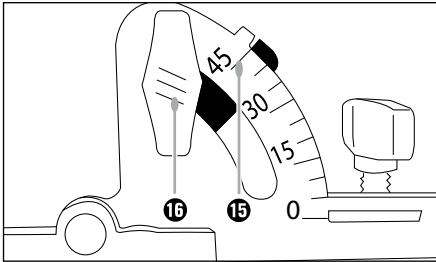


Abb. C: Schnittwinkel einstellen auf 45 Grad

Schnittiefe einstellen

HINWEIS

- Die Schnitttiefe ca. 3 mm größer als die Materialstärke wählen. Dadurch erzielen Sie einen sauberen Schnitt.
- ◆ Lösen Sie die Feststellschraube **6** und stellen Sie die gewünschte Schnitttiefe an der Schnitt-tiefenskala **5** anhand der Referenzmarke ein (siehe Pfeilmarkierung Abb. D). Ziehen Sie die Feststellschraube **6** wieder fest.

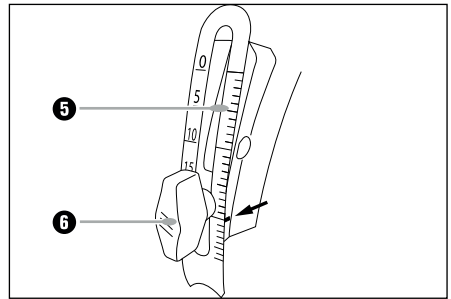


Abb. D: Schnitttiefe einstellen

Handhabung der Handkreissäge

1. Gerät – wie unter »Ein- und ausschalten« beschrieben – einschalten und mit der vorderen Kante der Grundplatte **7** auf das Material setzen.
2. Richten Sie die Maschine am Parallelanschlag **17** oder an einer aufgezeichneten Linie aus.

Wartung und Reinigung



WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!
Schalten Sie vor allen Arbeiten am Gerät das Gerät aus und entnehmen Sie den Akku.

Die Akku-Handkreissäge ist wartungsfrei.

- Das Gerät muss stets sauber, trocken und frei von Öl oder Schmierfetten sein.
- Es dürfen keine Flüssigkeiten in das Innere der Geräte gelangen.
- Verwenden Sie zum Reinigen des Gehäuses ein trockenes Tuch. Verwenden Sie niemals Benzin, Lösungsmittel oder Reiniger, die Kunststoff angreifen.

- Die Schutzhaube muss sich immer frei bewegen und selbsttätig schließen können. Halten Sie deshalb den Bereich um die Schutzhaube stets sauber. Entfernen Sie Staub und Späne durch Ausblasen mit Druckluft oder mit einem Pinsel.
- Soll ein Lithium-Ionen-Akku längere Zeit gelagert werden, muss regelmäßig der Ladezustand kontrolliert werden. Der optimale Ladezustand liegt zwischen 50 % und 80 %. Das optimale Lagerungsklima ist kühl und trocken.

HINWEIS

- Nicht aufgeführte Ersatzteile (wie z. B. Akku, Ladegerät) können Sie über unsere Service - Hotline bestellen.

Entsorgung



Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Werfen Sie Elektrowerkzeuge nicht in den Hausmüll!

Gemäß Europäischer Richtlinie 2012/19/EU müssen verbrauchte Elektrowerkzeuge getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.



Werfen Sie Akkus nicht in den Hausmüll!

Defekte oder verbrauchte Akkus müssen gemäß Richtlinie 2006/66/EC recycelt werden. Geben Sie Akku-Pack und/oder das Gerät über die angebotenen Sammeleinrichtungen zurück. Über Entsorgungsmöglichkeiten für ausgediente Elektrowerkzeuge / Akku-Pack informieren Sie sich bitte bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht.

Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung:

1-7: Kunststoffe,
20-22: Papier und Pappe,
80-98: Verbundstoffe



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kassenbon gut auf. Dieser wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt, oder der Kaufpreis erstattet. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Dreijahresfrist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Serviceniederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenschein und die Artikelnummer (z. B. IAN 123456) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt der Bedienungsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenschein) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.



Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen.

Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können mittels der Eingabe der Artikelnummer (IAN) 123456 Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

Service

WARNUNG!

- Lassen Sie Ihre Geräte von der Servicestelle oder einer Elektrofachkraft und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Gerätes erhalten bleibt.
- Lassen Sie den Austausch des Steckers oder der Netzleitung immer vom Hersteller des Gerätes oder seinem Kundendienst ausführen. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Gerätes erhalten bleibt.

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111 (kostenfrei aus dem dt. Festnetz/Mobilfunknetz)
E-Mail: kompernass@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min., Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 322704_1901

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Original-Konformitätserklärung

Wir, KOMPERNASS HANDELS GMBH, Dokumentenverantwortlicher: Herr Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, DEUTSCHLAND, erklären hiermit, dass dieses Produkt mit den folgenden Normen, normativen Dokumenten und EG-Richtlinien übereinstimmt:

Maschinenrichtlinie

(2006/42/EG)

EG-Niederspannungsrichtlinie

(2014/35/EU) (NUR LADEGERÄT)

Elektromagnetische Verträglichkeit

(2014/30/EU)

RoHS Richtlinie

(2011/65/EU)*

*Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller. Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die Vorschriften der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.

Angewandte harmonisierte Normen:

EN 62841-1:2015

EN 62841-2-5:2014

EN 60335-1:2012/A13:2017

EN 60335-2-29:2004/A11:2018

EN 62233:2008

EN 55014-1:2006/A2:2011

EN 55014-1:2017

EN 55014-2:1997/A2:2008

EN 55014-2:2015

EN 61000-3-2:2014

EN 61000-3-3:2013

EN 50581:2012

Typbezeichnung der Maschine: Akku-Handkreissäge PHKSA 12 A2

Herstellungsjahr: 06-2019

Seriennummer: IAN 322704_1901

Bochum, 18.06.2019



Semi Uguzlu

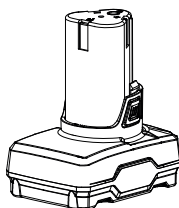
- Qualitätsmanager -

Technische Änderungen im Sinne der Weiterentwicklung sind vorbehalten.

Ersatz Akku Bestellung

Wenn Sie einen Ersatz-Akku für Ihr Gerät bestellen möchten, so können Sie dies entweder bequem im Internet unter www.kompernass.com oder telefonisch abwickeln.

Dieser Artikel kann aufgrund begrenzter Vorratsmenge nach kurzer Zeit ausverkauft sein.



HUOMAUTUS

- Die Bestellung von Ersatzteilen kann in einigen Ländern nicht online vorgenommen werden. Kontaktieren Sie in diesem Fall bitte die Service-Hotline.
- Die Aktion ist begrenzt auf einen Akku pro Kunde / Gerät, sowie auf eine Laufzeit von zwei Monaten nach dem Aktionszeitraum. Danach kann der Ersatzakku als Ersatzteil zu anderen Konditionen weiterhin bestellt werden.

Telefonische Bestellung

- DE Service Deutschland**
Tel.: 0800 5435 111 (kostenfrei aus dem dt. Festnetz/Mobilfunknetz)
- AT Service Österreich**
Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.at
- CH Service Schweiz**
Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min., Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.ch

Um eine schnelle Bearbeitung Ihrer Bestellung zu gewährleisten, halten Sie bitte für alle Anfragen die Artikelnummer (z. B. IAN 322704) des Gerätes bereit. Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild oder dem Titelblatt dieser Anleitung.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Információk állása · Stanje informacij · Stav informací

Stand der Informationen:

06 / 2019 · Ident.-No.: PHKSA12-A2-062019-1

IAN 322704_1901